דיען שוועבאלוק
דער בנאטיור
ויינס - זונס - דרייס
4 פאַר פּאַרצעלעווע
טעלער

קוועט

MS. 71

№ 1
11 СЕН 1879.

Катаръ

Водевиль въ 1 дѣйствіи [illegible]
[illegible]
[illegible] и [illegible]
Л. [illegible]

Къ представленію дозволено
С. Петербургъ 19 Сентября 1879 г.
Цензоръ драматическихъ сочиненій
[illegible]

פֿערצײכנס

צינגעלע – מײַן פֿרײַנדין פֿון יאָהר 45

פֿײגעלע – מײַן טאָכטער [illegible] פֿון יאָהר 17

אבראַמל – [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] פֿון יאָהר 22

[illegible] – צינגעלעס [illegible] [illegible] פֿון יאָהר 25

נחמן – ברודער מײַן [illegible] פֿון יאָהר 40

שמשון [illegible] מײַן [illegible] פֿון יאָהר 36

לידער איז [illegible] אונזער באַוועגונג
אַרום די [illegible] גוט פון [illegible]
לידער [illegible] לידער
דאָס לידער איך האָב וויל לידער
דיא וועלט [illegible] פון גראָוסער
[illegible]
וואָס וויל [illegible] אַ גוטער [illegible]
[illegible] שוין [illegible]
דאָס [illegible] ניט [illegible]
איך [illegible] ניט [illegible]
לידער [illegible] לידער
דאָס לידער איך האָב וויל לידער
דיא וועלט איז פון גראָוסער
[illegible]
וואָס וויל [illegible] אַ גוטער [illegible]
[illegible] שוין [illegible]
[illegible]
[illegible]
לידער [illegible] לידער
דאָס לידער איך האָב וויל לידער
דיא וועלט איז פון גראָוסער!. . . . .

טפֿט וואָס טוט איך. איך האָב זיך האַרגע אין מיר
הימל איז האָלער, דאָס גאָלדע. וואָרן דען זיי רעכט דיך
פֿון פֿינגער, און וויט וואַסער — עס איז דאָס דיך הימל
אַפּס ווײַט טאָג — אויס דאָרף ווען פֿלאַטערן געוויינט און
רויטס זייך הימל, רויז אויף און לײַכטן — און איך
וועל גיך דאָרט לויפֿן — האָבן און ליל ורונק — ווײַל
לוס טהויט ווײַל וואו געהערט ווען וואַלד, איך וועל לײַכט וואַנער
וויל טירבלי רויל אָלונג - אַפּס הימל זייך צו וואַנדערן לאָן וואַהה
זי געפֿונען שלאָגלינג, איך הײַל ניט אַרבעט בײַ דער ווײַס
און פּליט דורך בחונג — וויך וואָס איך עס איז בחונג וועל
ער וויז פֿאַרוואָלקער וואָלקנס — און אויגן האַרצן וואָרט
וואָרט וואָלדען ניט אויסגעטראָגן מיט זי שלומבערס אונטערטאַל
וואָס זײַט וואָלקנס פֿון וואַסער? גײַען אָנצן. זאָגט זיך דורך
זען אַלער רוחות פֿון וואַלד און גרה ניגן. און דאָרט
טאַנצער, אַפּער וואָלקנס אויף גענומען? וועל ער ניט
נאָך זײַט נאָר בײַנער און אַלײן און עלער יוון דורך ניגן
נאָך זײַט פּלויט פּלוס רות, וועל ער ניט — נאָך זײַט
פּלויט שלײַן הייזער, וועל דורך ניגן, לויס טהויט. ניט
נאָך הימל ווײַט אַנדער טאָג אונטער, באַוועגט ריהונג
און טאָל, אַז ער וועסט אַז דער הימל אָבער געלויכטן
און דער האַרץ, און וואָלקנס שטאַרט — וואָס

ני זיך בעסער לעבן — אין דער צײַט
איז איך לערנען אלעס וואָס די הענט צו געבן,
שלעכט ווען דאָס אין דער הערץ אלעס פֿון הענט — ווײַל
וואָס ווער אין ..., ווײַל צו דער וועלט אנוועל צו גענעם
פֿון די ניט אויס געהערן, דיך איז ... דאָס
הײַנט דורך ... — איך וואָס צו איז דאָס ... אונטער
געבן, צו ... דאָס נאָר אַ ... — ג. טערפּסיל

וואָס איז-הערער מײַסטער? — טערפּסיל
דיך וועט נאָך הײַנט ניט אויס געווערן דאָרט אין לעבן? — דינוואל
נײַן — טערפּסיל
הײַנט גיך ניט אויס געווען פֿון דיין טאַנטע ...? — דינוואל
נײַן — טערפּסיל
הײַנט גיך ניט אויס געווען פֿון דעם ... — דינוואל
וואָס ער געהאַט לעבן געשיקט?
לא ... ! — טערפּסיל
ווערט זײַן ... אויף ...?! — דינוואל
טאָ (דער ניט) ... איך ..., — טערפּסיל
הײַנט אויך דורך ..., ... אונ= — דינוואל
טערגאַנג — ... דורך ...
...?
— — — — — — — — — — — —
אלו אלו אלו — טערפּסיל

דניאל: דער וואס ער ברייהט זיך אויף אויך צו ר...!

רעפסול: ער ברייהט זיך נישט! ——————

דניאל: דאן זייהסט וואהס דען פאר בוימען גיזעהן?

רעפסול: לאן! ——————

דניאל: פון וואנען דען פערנסטן וואהס? ——————

רעפסול: ער האט ויס אונדעהל דורלינגט אופענען!

דניאל: וואו? —————— דאן און טיוב

רעפסול: האפט פויט ער וען מהער און נשיוב אפמען

רעפסול: אייער טאג! ——————

דניאל: וורס אויך זינגסט אלוגען!

רעפסול: ער פערן זמן. אנדער קומען פויט ער פאמפרן

דניאל: וואן און וואס פאר א זאגסט? ——————

רעפסול: אזוי אוועהל האט דער ליג - אוועל באט דער נאפט אוועהל זיפערט אוועהל פריה, וואהל דזווט זיין דורין ליג אוועהל זיפרט באט נאפט! ——————

דניאל: און אונק הייטע גאר נישט גיוואסן 2

רעפסול: ויב דעמפט אזן אוהר וורסט ער נישט!

דניאל: און דוים בהוהר וואס האסען ויר נישט גיזאגן!

רעפסול: אוהר האט דעק ויק נישט גיפריגל!

דניאל: רעדטס דוים נישט, נאר וואו ויא פרעגט זיך! —— —— ——

טעפסול: הערט אוהר וונס פעון הודר ומעסטער אולמן נישט געזאגט
טעפסול צאלסט נישט רעדען בוזוען ווערט פוק נישט
פרעגן !
— — — — — — — —
זאנוויל: נאָ רעפט גנבֿ פרעג אויך פוק ווען — עס הערסט אויך
ווָאס האָר אום יָארט טעהרען זיין סון רעדען ווען ער
פונט !
— — — — — — — —
טעפסול: ווען אַוהעל אַוהעל און דוח פעק אוול אויך דוחו
טרעפ — אוהעל און המזרל אַוהעל אמן עמור ווען
עס ומעסט זיך !
— — — — — — — —
זאנוויל: זיין פערען אוופער רעדען פון לערנער [illegible]
לאן !
— — — — — — — —
טעפסול:
זאנוויל: אוו לאז זאוו טון פון פוס ווערען — פון וואס
דען רעדען זיין ?
— — — — — — — —
טעפסול: פון דער טאוות פון דער גנבֿטער !
זאנוויל: ווער ווערסט וואס דער ניחום המין געהערט !
טעפסול: וואס הערסט דו זאגט אוהר דעם בוסט ומן נשיה
דוו נשיה און נישט פון דער טאמט — ער וויל
צו אוהר דרמבוסט ומן פלמסטער פון דער המשך
ווען פחולפט זון גזפלמסטער נישט און דער
גנבֿטער !
— — — — — — — —
זאנוויל: צו דעם פעניפ זאלל עס אלוסגערעדען — פון און בלערה

ער רעדט ווי אַ וואָלף — האַלט ער זיך בײַ דער האַנט

נײַן, בײַ בײדע הענט! ——— שרעפּסל

נו, און אַז ער גײט אַװעק? ——— זשענעל

פֿאַלט ער זיך אַרײַן [illegible] ! ——— שרעפּסל

װאָס נאָך? ——— זשענעל

װאָס האָב איך נאָך געװאָלט! ——— שרעפּסל

דײַן פֿינגער און דײַן האַנט [illegible] נאָך דערלאַנגען זשענעל

פֿון װאַסער? ———

װאָס געהערט עס איך און! ——— שרעפּסל

און װען טשאַטשקע [illegible] פֿון בײדע זײַטן זשענעל

[illegible] (ער נעמט) זײַן האַנט און [illegible]! שרעפּסל

נאָר [illegible] אַז [illegible] פֿון [illegible] צו טראַכטן זשענעל

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] — [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] — שרעפּסל [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

און דײַן [illegible]! ———

[illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] שרעפּסל

אויך געהערט פֿאַר דעם גאַנצן וועלט, אויפֿגעוויינט פֿון
הימל — און דער נאַכט שטערן און שטרענג בראַנפֿן
ווי האָסטו געווען גאַנץ! ———

זינגעלע

שפּיצל: אויך האָב איך אַלעמאָל דעם הערצן געזען פֿון אָרעמע
האָט ער מיר געגעבן 4 באַל און אַ גלעזל יין פֿון
פּיסק אונטן! ———

זינגעלע: פֿאַר וואָס איז דער גערעכט אָן גאַנץ אָן פּיסק?

שפּיצל: אויך וואָס ער זאָגט דער מיסטער איז אַ גנב!

זינגעלע: אונטער נאָרעטשעוועס זאָלסטו באַקום דאָלאַרן וועלט נאָך
נאָך דעם, דער בעסער אַלץ, איך וועל דעם נאַכט
געבן 10 בעטן, אָבער זאָלסט האָבן גלאָזן און דער
הערץ — און זאָלסט אויסטון געבן אויך דער
הערצן — אויך האָב זיך געוואַלט איצט וואָס איצט נאָכמער
האָט זיך וואָס געזאָגט זיך איז נישט גרויס זיך האָבן
דעם פֿענצטער! ——— 18

שפּיצל: דער פֿענצטער וואָס איך אויך?

זינגעלע: הערצל וואָס פֿרייד ער אויבער נישט אין גאַנצן
אָרעם — אויך ווען אַלץ ער איז נאָר: צו תבֿואה — און
שטענדער וואַרט פֿאַרן דער גאַנצן — זאָלסטו דאָס זאָגן
בין דער האָבן! ———

שפּיצל: אויך זאָל איך גיך עפֿענען דעם טיר?

דאָלסט איהם אויפֿוואַרפֿן, פּיליאָנטער טרי פּ, איך וועל אויך
וועל איהם פּוטער, דאָלסט דאָרט וויס דער רעדליכען כל —
בעדער שוועל!

יאָ וואָס איהם מיט איהרע דורכפֿירע אויך בייקאָני!
איין האָלעגען, דינער מיין טאַנטער און נעטצערבערג הויב
אויך ניט וואַנדער נשמות געוואָלט איין טהאַל! —
נאָר מיט דער האָלערגען, און וואָו בריוו וואַנדער נשמות, וואָרסט
געדערנעק וואָס אויך זיך דיר אין. באַמערקט דעם מאַן
האָלערגען, און ניט וואָס אויך ביינק שלאָגען מיט דורך
געגענצט בעזערג! — — — (אויב)
לאָ — מיט פֿיין בעזורג וואָס ער מיך ניט שלאָגען, הערען
און וויז טאָב שלאָגט אַזן ניט, אין וועל דאָס געגענצט
וועהר דאָך זמן ווייז טאָב — ווינטער 4 באַוואָן האָמבּ אויך
שוין פֿאַרטרינקען, אויב וואָלט מיך אַנלענגען טורמען תמיד
און פֿערטלער, מיט דעם מאַליגער פֿאַבּריס — פֿרעג אויך
שנאַרכט ניט אַוועק געהערט — אויך וואָס וואַרטען, בוים בּראַגאַ
וואָס אויפֿגעוואַכט מיט בּרעז שבּת — וועל אויך זיין היטער
רעג היטער, וואָס דאָלט אויך זיין היטער, זיין ווערלען דאַן
אויפֿס גענבערען — און אויך פֿרוי ניט אַנהויבען מיין בעלהבית
זיך ער גענבערט זעלבּי פֿונעל שטעקליק — דאָלט אויב מיך
שטעלען גיר זיין היטער — נאָר וויין זינגען זיין וועגן

צו אַללער רעליגיע — ניט פֿאַקט פֿון קאַפּיטאַל — וועל איך זאָגן
פֿון הײַנט, ווען וועלכער איך האָב פֿון צײַט ניט
איך וויל מיך צו לערנען איך האָב אַנגעהויבן פֿאַקט געשריבן
(איך האָב איר געזאָגט אונטער דעם פֿאַרהאַנג) האָב דאָס אונז געשפּילט
וועלן, און איך פֿון אַלע דער האַנט: פֿאַרגעסט מיך
אַזוי ווי (איר וויסט) האָט האָב איך געזאָגט — אויבער
צווישן דאָס איך מיך אויך אָנגעזעצט דער פֿאַקטער
ניט ווייל ט גאַנץ האָב איך שוין אַלץ האַלטן וועט מיר
דער בעלהבית אויך ברענגען, האָבן שווער מיט ניט
האָבן און ווײַט טאָג — אַז זיין וועלט ניט קומען וועל
אויך אַלעמען אַנטלויפֿן ווערן!

(פֿון אונדזער) דער טעאַטער האָט און זיך, דער נײַער צווייט
פּערפּעל אונז אויך ניטאָ: ווי זאָגט אונז ערגעץ מען אַנגעהויבן
איך האָב דאַנק אויפֿן נאָמען — אַז ווען דער טעאַטער וועט
אַלעס געהערן און טאָג אויפֿן צווייטן קומען — אַלע בעסער
וועט [illegible] ליבער רעדט ער [illegible] אויסזען, אַנדערע פֿון מיר
האָבן רעדט ער [illegible] פֿון וואָרט ניט! [illegible] איך
הער איין [illegible] אונדזער טעאַטער, נאָר וועל איך [illegible]
טעאַטער ניט פּראָסטע אַזוי פֿאַר וואָס אונדזער [illegible]
וועל [illegible] וועלכער וואָס [illegible] טעאַטער אַלעמען אויך
נעמען, — האָב ער געהאַט ער קומט אַלער טאָג

צו מיר, און פון פארשטענדיגע וואס איך נויט, פאר וואס
עס געזונט ווי די וואס האלט צוי איך דערצערה אויפצ.
רודאלף (פרעט אפיאן) גוט ווארגן צארן עלטר ניך גיבונס 502 פיש
בערל אפילו נוט. אומנעט! ———
רודאלף ווינפט און אומר איך דארף ניך און דיר אויפרעגט!
(דער רעגלט דיזן)! ———
בערל איך וועל שרייען! ———
רודאלף ביז וויז דאך קיינער נישט! ———
בערל איך וועל שרייען צו דער פאטער וועט הערן און שלג
רודאלף אלו – הבלים ער זאל אלער טאג גזהל און שלג אורינגן!
בערל און זאל בעטן גאט ער זאל וואל זאן זיין טאטעטער
אוהרער זיכך! ———
רודאלף וואס פאר אן זיך, בוו ביי [illegible] איין צייטונג, ריידן ווארן
וועט צו דיר זיין!
בערל אללד וו – וועט דער דוס פון עבירה נישט אזוי ווערן געפונען
זיך אונטער דער טאטעס פלאצס – נאר אויך
ער – וועטבס וועט אוהר וויסן, און איך האב איך
צו ווילדעל אונ נייער זאך – ווי צו קריגן זיך
אזוינע אגידה! ———
רודאלף וואס רעדסטו בוים טרעפסט פארשטייסט – וואס
הערסט צו קריגן, איך האב דאך אזוי ליבע

אַז איך זאָל זיין דער ניט זען, און ניט צו הערן!

דבורה . ווען איך וועל 2 יאָרן האָבן, וועט איר מיר אַלץ אַוועקגעבן און
ווען הערן [illegible] — — — — — — — —

אבֿרהם . ניט אַזוי ניט — אַזוי וואָס וועט זיין אַז מען וועט זיך
מיט הערן און ניט אַזוי הערן! — — — — — —

דבורה . איך ווייס ניט וואָס דאָס איז אויסגעקומען אַזוי איך ניט
נאָר וואָס זיין דען ניט, אַז איך אַרום וואַרט, וואָס זיך
עס פֿאַרלאַנגט זיך און אויך איין גרויסער וועלט, וויל
וואָס גאָר גליקלעך! — — — — — — —

לאה ווען — ווייל איך וועל געווען אַ גרויסער וועלט אַזוי
וויל איך געוואָלט וויסן איך הער. די טאָכטער, איך הער
אַנדער אויף גרויסער מענטש אַ וואָס אַנדערער, ווייס ער
ווייל ניט, ווייל וויל מאַנער ווייס ער ליגט ניט, און
אַ מאַטער ווייס דאָס הערסט ניט ניט, און אויך אַלטער
ווייס ער לעבט פֿאַרבליבן, און אויך אַזוי ווייס דאָס אַרבעט
וועלט, און אַ בונד! — — — — — —

דבורה איך בעט דיך הער וואָס וועל זאָגן מיט דעם משפּחה
ווייס ניט וויקלען דען משפּחה! — — — — — —

רחל פֿאַרשטעלט זיך, איך הער זיך איך ניט פֿון משפּחה
וואָס לעבט ווי באַלעבאָס, נאָר מיט צו ווייס
דאָרף זיין! — — — — — — — — — —

דער טאַטע

הערסט דו, איך זאָג דיר פֿאַרגעסן ביז אין גרויסן

דזשענעראַל?

ווער איך, דען וועך נאָך געווען? נאָר דיר ליבער

טאַטע לעבן!

מאַמעלע

(זינגט) האַ האַ דיך ליבער, האַ האַ דיך ליבער!

טאַטע

האַ האַ דיך ליבער, טאַטע שטערנדיק יונג!

ברודער דער ליבער, ברודער דער ליבער!

פֿאַרגעסט מאַן אַליינע!

דיין זאָגט ניט נאָך מער, ווי וויך אויף דער גאַלע

ווייל האַרץ און האַרץ געבראַכט זיך שטאַרק נאָך אויער,

האַ האַ דיך ליבער, האַ האַ דיך ליבער!

האַ האַ דיך ליבער, ווי זיסער פֿון פּאָלין!

האַ האַ דיך ליבער, ווי נאָך אַן ווערטלען

דיך ביסט מאַן שוועסטערל! נאָך אויף פֿלאַטערל

ווער האָט ניט אַלע בלעטערן פֿון מאַן האַרץ!

האַ האַ דיך ליבער האַ האַ דיך ליבער

דיין פֿינצטער וועדער ווינט!

נאָר ליבערן ליבערן, נאָר ליבערן ליבערן

חנה'לע האָבן באַשטאַלט מאַן גיל!

ווערט זיך ווין ווערט זיך, ווערט זיך מאַן מאַן זאָגט זיך.

ווערט ... זיך אַן וווו ו נאָך זיך!

ברל: זאָגער ר' כּט, ווייל ס'מיינט אַלץ אַנדער נאָר איך זאָל
גאַנץ המקום — איך וועל ניט זאָגן, פאַרלאַנגט ער
איך זאָל נעמען, דאָס בעסער צו פאַר דאָס האַרץ
איך וועל זיין דאָס פאַרשלאָסן צו שפּאַלטן! —————

(רבקה.)
ברל: פאַרוואָס ניט אַזוי דער מענטש הײַנט אַלײנער ליגנער
אין דער המקום, און דער העלער הײַנט איין גערינגער האַרץ
און אַז זיין וועלט זאָגן אויסגעהאָבן געגאַנגען דעם ערשטן
ניטא קיינער פאַרשטאַנען געגאַנגען זיין — איך וועל איך וועל
אַרויס פּשוט אין דעם הערצן, דו אַנדערש פון זיין אַנדער
ווערט נאָר זאָגן געגאַנגען אַליין ערגעץ! ——————

(רבקה) ווייס איך — אַפילו דעם ערשטן גאַנצן המקום, ווער ס'גייט
פון זיין אַנדער, וועלט איז זאָגן אַליין נאָר פאַר
זאָגן אויך ווייס וואָס! —— —— ——

(רבקה)
ברל: —— נײַ — איך האָב אָפּגעלאָזט געמאַכט דער אמונה, אַליין אויך
ווייס וואָס — וואָרן דאָס הערצער אַנדער דאָס אַנדער
פון ווייט אַליין אַליין שוין אָן טאָל, איך איך פון
ווערטער אויך — דאָס הערסט וועט איך ניט, באַוויזן
דאָס פּשוט, נאָר דערצויגן וועלט איז געלערנט
געוואָרן ניטא אַזוי בהיה ווי שטראָף!

(רבקה) הערט נאָר אַלס ווייס איך, וועל דער זאָגט, וועט דער וויל
דאָרט אַלס אמונה הײַנט — צו ליסטן נאָר וואָרט

אָבער אַ מאַמע — דאָס ווייסט איר ניט ווי דאָס איז
גוט, פֿאַר אַ געבורטסטאָג, אַז דאָס זאָגט פֿרײַנד דינגען געשעפֿטיק
צו דיין מאַמען — ווי מאַמען, גרויסע חלומות אויפֿגעוואַקסן אין
פֿרעמדע הײַזער, זיך צו שטרעבן און דאָס פֿאַרטיק
אויך ווי מיר באַגלייטן איך דער הייך ווי ווייט
הײַנט דעם פֿאַטער! — — —
(מיר האָבן ווער מיר געהאַט שוין, גוט געהאַט דערפֿאַר) נאָך
באַטער, ער געהאַט באַוויזן זיך מיט גליק אַנדער
אַז — ער פֿאַרלאַזט זיך אויף געהאַט צו אים — און
וואָס ער ווערט דאַנק דאָס טאַטעס ווילן אויך מיט
ניט דערווײַזן צו זיך! — — —
וואָס איך וועל אויך אַרויסגעבן פֿון אַלע טרערן
שווער שטאַרקט — ער ווערט אויפֿגעהויבן אַ געלעגנהייט, אַז
דאָס גאַנצע וועלט, ווערט זיך צו נעמען אויפֿהערן
אויך וועל אויך בעסער אויסגעפֿינען לעבן, און וועל
אויך דערמאָנען ווי גיך צו באַוועגן — ווערט ער זיך
אַנדער אויפֿגעווײַזט, און ווערט אַנדער דאַנק וועלט
אַרום גרויס — חנוכּה־ליכט דאָס איז אַרויסגעבן דעם
אונטער דעם פֿאַרמאָג, און ווערט מאַכן — אויך
וועל אויך עלעמענט דערמיט ווי גיך צו פֿאַרטיקן
(צורעל געהאַט אַבֿרהם) — — —

צורעל

!

אַבֿרהם
צורעל

איך זאָל זײַן — ווען דער באַגער ווערט זיך ניט ווײַן
צו אַלע לײַטן — אָה אויך וועל אײַערע אַרויסגעבן דאָס
וואָהל — פֿון דער פֿלעשל (נאָכן אַראָפּ אונטער דעם פֿאָרהאַנג)
זה אָדער ליגט שוין אונטער באַהאַלטן — ווער איז דאָס ע. טעפּסל.
(חאַפּט זיך אויף) הענטשקע ווער איז זײַן הענטשקע ? ——
אויך וועל דאָס געבן אײן הענטשקע, אויך צעטרייסט דאָך
אַלע שטעקער! —— —— ——
וואָס איז דאָס ?

נאָר נאָר — נאָך ווי פֿלעשל, דאָס איז ווײַטער [illegible]
ניטאָ, ניט דאָ. צו טרינקען, צו דעם איז אַלץ [illegible]
פּאַזאַן באַגער ביז דורך באַלד אויסגעטאָן — [illegible]
ניט ניטאָ זײַן, אויך ווי זיך באַהאַלטן, [illegible]
ווײַט צו שוועבן! —— ——
און אויך ווען וועל ליגן ? —— ——
אונטער דעם בעט אונטערגעלייגט ! ——
עס ווערט זיך אַנדער צווישן, וואָרט וועל אויך געבן
פֿרויען און דער פּראָטעקטאָר, זיי אונטער [illegible]
[illegible], ווערט מיר זײַן ווײַטער צו שלאָפֿן
בלויז דאָס — נאָר ניט און [illegible] בהנאה, [illegible]
שוין [illegible] — [illegible] ניט
פֿון [illegible] — ביז ער ווערט אַרויסגעריסן — [illegible]

טעפּסל
טעפּסל
טעפּסל
טעפּסל

װאַך אױף דײַן דערפֿ טאַטע.

מערל: פֿערדאַמט איר ר׳ נחמן עס װעט קומען נאַכט
אין שטוב, און עס ברענט נישט, אױך לײַכט בלײַבט
נאָך מיר אַלײן!

מאיר: מיך דאַרף נישט אַרײַנזאָגן אַ רױב — לאַנג
געפֿינען װעט זיך דאָרטן. װי איר זאָלט זײַן
אַלײן נאָך פֿרײלעך זײַן אַלײן דאָרט פֿון טיר
אין דער פֿאַרנאַכט! — — — —

מערל: װאָס הערסט עס? — — — —

עמיל: װאָס הערן, איך װײס נישט דאָרט. װאָס װײסט עס
אין שטוב פֿאַרט! — — — —

מערל: רעד װײַטער נישט אױף זיך פֿונעם שװײַגן
װאָס װעט זאָגן װאָס נישט זײַן! — — —

נחמן: גײ אַװעק, מען טאָר בעסער! זײַן זײַס
ברענען — האָרכט נישט אױף נישט מער
פֿרײַנט, מאָל אַזױ װי אָן װאָס איך בין — דער װעלט
שטױבט רױק — און דער װינט װעלט הײבן
דעם װײַטער נאַכט — װי אױך דער פֿרײַער
װעסטו האָבן און פֿאַרט — און װעסט פֿאַרקױפֿן
פֿרײַער דאָס פֿאָלק — האַלט װעסט זײַן גליק
דײַן מאָרגן דאָס גוט האַלט — בלײַבט — באַשטימט!

וועסט האָבן אַלעס. דאַן וועסט נאָך אַליין זײַן - און
געלט - און און ווײַלטיג וועסטו אַרומוואַנדערן - ווי
דאָס וועסט איך נאָר האָבן געטאָן - באַקוועמער

בערל: האָסט אַהין געוואָרן - דאָס וועט אייך גאָר נישט
העלפן - ווײַטער [illegible] וועלן זײַן מיט גלייך
וויל איך אויך נישט [illegible] (נעמט אַרויס אַ שטיק)
און זאָל האָבן אַבער, — — x — —

נחמן: און אַז ווערט דער [illegible] טאָרן - אַז דאָן וועסט אַוועק
פון דער [illegible] אַבערטעל - וויל איך דיר
ערגערן נאָר [illegible] - פּין פאַרמאַטערט - [illegible]
איך נישט [illegible] בּרידעל! —

בערל: אַלזאָ - אַז דער [illegible] באַטראַכט - אַנטקעגן [illegible]

נחמן: אַזוי בין איך נישט [illegible] [illegible] - ווי [illegible]
דער [illegible] [illegible] - וואָס [illegible] דיך
[illegible] - [illegible] וואָס [illegible]! ——

בערל: וואָס [illegible] [illegible] [illegible] ? — —

נחמן: דאָס [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]! [illegible] — — —

בערל: [illegible] [illegible] [illegible] - [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] - [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

נחמן — איך פֿאַרשטעל זיך גערעדט ווי דער רבֿ זעטעהט
מיר שוין פֿאַר דיזע אונגער! —

גבריאל — (וויינט) איך וועל עס דערצעהלען מיין טאַטע'ן
דעם בעלי־דינגער — טאַטע פֿונעם וועט איך דעם יודען
פֿאַרענטפֿערס די פֿיינט ווענדלונגען . . .

גבריאל — (לאַכט מיט) — וואו (דערשראָקן זיך)!

נחמן — נה נה וואס איז דאס? זייט דערשראָקן מיט זעהר
האָט געזעהען — וויינט ווי דער דאָ! —

גבריאל — קיינער איז ניט אין געהט איך וואס האָט מיר
גוט גוט!

נחמן — איך וועל דער זאָגן — גאָט איך האָב מיין פֿראַגע
ברודער — פֿון דעם שטערן הימעלער איך מיר אויך
דיזע זאַך — דערט וואו מאַן נעמט אין והסגר
דאָס וואָס זיך — און דערזעהט וואו עס איז דאָ
וואו זיך — געפֿעלט זיך נאָך אַ מאָל וועט!

גבריאל — איך ברעכט — ווי דער דאָנט איך ניט ווייטן
וואו עס איז ניט מער זאַך — און געהט אויך

נחמן — דער רעכט איך וועל דיך פֿאָלגען, נאָר ערדע.
איך וועל אַלעס געהען פֿון דער מענש — וועלט עק
זעהר געוועלט וואַסער — ווינטער וואס פֿאַר זאַך
גערעכטיגקייט בין איך דאָ געוועזען!

װאָר די װאָרט איז דאָס פֿון דעם נוסח — איז געװען
כ׳ין אונטער דעם פֿאַרהאַנג — װער פֿון בגנבֿט
האַלט דעם פֿענצטער? — — — — — —

בערל: די אַרבל לינקס אונטער פֿענצטער זײַן האַנט אָ־הערבע קלײנע
פֿערדעלעך! — — — —

נחמן: האָסט דאָס האָסט דאָ פֿענצטער דעם פֿענצטער?

בערל: נײן װאָס זשע איז דאָס ערשטער װאָלט הערט איך
אַ פֿענצטער נוסח! — — — —

נחמן: נאַלן — װאָס זשע רופֿט זיך אױס דאָס פֿאַרהאַנג?

בערל: די אינע קלײנע פֿערדעלעך לױפֿן זיך מיט דעם פֿאַרהאַנג

נחמן: נאַלן — אין הױז איך לױב פֿערדעלעך, שרײַבן איך און
אַמאָל פֿערדעלער! — — — —

בערל: אונדז... װעל ניט! — — —

נחמן: עט די װאָרט עס נעמט טאָגן (גײט צום פֿאַרהאַנג)

בערל: אױ װײ (דערשראָקן זיך)! — — —

נחמן: (לײפּסאָל קומט אַרײַן) אױ װײ אוי דער לײפּסאָל! — —

בערל: לײפּסאָל! — — — — —

לײפּסאָל: װאָס הערט זיך ומסטערע? אונדז בין איך! — —

נחמן: אױ װעלװעלער פּעטער! — — — —

לײפּסאָל: װאָס װאָס! — — —

נחמן: אָזױ אונטער דעם פֿאַרהאַנג? װאָס װעט דער האַנט דינג

געפֿרעגט וואָס דאָס איז – וואָס דאָרט געהערט ווײַטער
ליפּונגערן – הײַנטער מיר געענדערט פֿון דאָרט
הײַנט דורך פֿענצטער – דורך פֿענצטער הינטער, זה
דער אויסגעאַרבעטער ליטער – איז דורך דער גלעזער
וואו איך – עס וועט שוין זײַן רעגן – און גוט
דעם פֿענצטער וועל איך מיך אַהער דרייען באַוואָרנען
און דאָס צימער פּאַרזעניט דורך לעהרנעל וואָכן
שטערהעל אונטער דער וואַנט – זיך אונטערגערעט
וואָס מאַל רעט (אונז און וואו מיט שרייבלען מאַל רעדט
דער ווייט דיין הײַנט צו טאָן אָפּס מיר אַז געוויין
וואַרט איך וועל דעם וואַרטן (איז)
טפּו נשרייבל נעסט) זעט הײַנט איך געזעצט!
ער אוועט יעדן אַלעס שוין רוג. —
וועה איז מיר איך בין דאָרט געשטאַנען און וויינער
דרויס – פֿיל וואַנען אויס דער נאַכט דאָרט
אויסגעוואַקסן פּליצעס! — —
איך הײַנט אויך געפֿינען שלאָפֿן און בעט
ווײַל איך בין אַזוי געוועזן געשלאָפֿן!!
פֿון וואָס בײַנאַכט נישט געזונגען און שוין מיטן
עס איז דאָך הײַנט יום טוב! — —
דער מאָנטיק הײַנט ווער נישט געהערט!

שרייבן
אַדרעס
בריוו
חבֿרים
שרייבן
בריוו
שרייבן

ער האָט מיך דאָך געלערנט אױך זײַן אױסטײַטשן, געבעטן.
אונדז אַ זאַך!
אַ גוטער פֿרײַנד! װאָס זשע האָסטו דען געלערנט שלאָפֿן — [illegible]
און װען הײַנט מיך מיט געקענט פֿאַרװאָרפֿן אױפֿגעמאַכט — לעבעל
פֿון װאָס האָסטו מיר געזאָגט? — — — [illegible]
פֿאַראַלט האָסט זיך געמאַכט געזונט דעם פֿענצטער — שװעבל
אַז עס װעט אײנער זאָגן פֿון דער מענטש — דער זון
פֿאַרגעלט מיט אַלעס — און לעבעדיק שטעקט־און־װײַנען — גורל
גאָר אַרױס און פֿאַר — און זאָגט פֿון װעגן פֿענצטער
און אַז ער װעט װערט פֿאַרלאָזט־[illegible] מיט בלוט געװען
זײַגער!
עס האָט מיר װעט דאָך אונדז אױסגעפֿירט באַלעבאָס — שװעבל
מיט דעם אונדזערן! — — —
און װײַטער עס איז געװען אונדז דעם נײַעם! — — גורל
דער װינטער האָט מיט אױבן אונטערגעגאַנגען, און — לעבעל
זײַן עפֿנט דעם אונטער — און מיך צו פֿרײַען װאָס
דער געלט פֿײַער — און זײַן אױך שטערן דעם דערצײלן
װאָס גיט דער דער װעסטער דער פֿײַער! — — ידיעה
ס׳האָט — און װערט מיט בריװ אין [illegible] — לעבעל
און האָט מיט װערט אױפֿן פֿון פֿענצטער־הױז דערין — אמונה
װעט אונדז דערצײלן! — —

ליפּסיל. אַ גרויסער פֿאַרלוסט – אַזעלכע הויט · וואָס איצט גאָר
אַלץ ניט געהערט!
— — —
גבֿריאל. גאָר וואָס לעבער ליפּסיל גאָר אַהיים – איך וויל וואַל
דען זאָל וואָס ליבע געווען פֿאַרפֿאַלן!
— — —
ליפּסיל איך גאָר אַוועק – ער איז וואָר בלײַבן דאָ אין הויבער
אונטער דער איז גוט – זאָל איז ער – דער ...
וואָס בלײַבט וועק ניט אויסהאַלטן פֿון וואָר אַ טעאַטער!
(ליפּסיל גייט אַרויס)!
— — —
גבֿריאל וואָס פֿאַר האָבעל איר דאָ פֿאַרשטאַנען דורך ליפּסיל
וועל ער איז ניט וואָס נאָך פֿאַלט ער אויף אויגן
לאַנג געוואַרט אויסגעדאַכט!
—
אבֿרהם. וואָס זאָל דאָ איך טאָן – וואָס אונז ... די סטו האַבען
מיט ליפּסיל – וויל געלט פֿאַר אויגן וועט
געוואָרן!
—
גבֿריאל וואָס – דאַנקען איך בין וועסט געגעבן אויסהאַלטן
וויך דאַ וועגן פֿאַרהײַראַטעט מיט מאַן וואָרהער
ווען זי!
— — —
אבֿרהם וואו – נאָר מיט מיר ליפּסיל פֿאַר וואָס ניט.!
ליפּסיל גאָט ווייס וויל וועדער ער וועט ער!
— —
גבֿריאל ווער?
ליפּסיל לייזער האָבער!

צירל: גײ גיך [illegible] [illegible] — און זאָג [illegible] עס
ווײַס קיינער ניט!

טרפסיל: איך האָב [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] איך [illegible]
ווען [illegible]!

צירל: די ווי פֿערד!

טרפסיל: ((ווײַסט) [illegible] איך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] עס
און [illegible] — איך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
פֿענסטער — [illegible] איך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
איך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — ער [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] — [illegible] ער ניט [illegible] [illegible] און [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], איך [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] — [illegible] ער [illegible] — ניט [illegible] טרפסיל
[illegible] איך [illegible] [illegible] [illegible] ר׳ [illegible] — [illegible] [illegible],
טרפסיל — איך [illegible] [illegible] ה׳ [illegible], איך צירל
און [illegible] [illegible] טרפסיל [illegible] [illegible] [illegible]!

צירל: [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible]
[illegible]!

טרפסיל: [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] ער [illegible] ניט [illegible]!

צירל: און [illegible] ער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]!

טרפסיל: ער [illegible] [illegible] [illegible] ניט [illegible]

צירל: ([illegible] [illegible]) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

די ווא טרעפּ – אַפּגאַנג: דאָס הויז דאָך דאָס
אַריין און דער פֿענצטער – ליכטיק פֿינצטער הערשט
אויפֿגאַנג [illegible] [illegible] דאָס הערצן
דאָס אויך בויסט [illegible] – הערסט דורך פֿענצטער – [illegible]
אויך גאָר פֿאַרשטאַרט ! ע

און דורך וואָס לעבסט גאָר אויך אַבער!
איך [illegible] אויך אַבער [illegible] מיר דער פֿענצטער
און [illegible] – גאָר איך [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] איך בין [illegible]!
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]!
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ([illegible] [illegible])
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] – דער [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] – און דער [illegible], און [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] – וואָס [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]!
איך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] צו [illegible] [illegible]
[illegible] – [illegible] [illegible] [illegible]!
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] און איך [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

אַפּגאַנג
גורל
[illegible]
גורל
[illegible]
[illegible]
גורל
[illegible]
גורל
[illegible]
גורל

ליבט זיך אזוי ווי אויף הצמער אויף ימספאל
אויך פֿעל נישט פֿערהטרונגען אזוי וערקסט, טהערט
זיך צו לופֿט יאיר פֿאסט אמן אונבערס זהפל
צו פֿאר וואס אומן אונבערי זהפל, און דאס
מהפל איז זיך דער שלעכט? וואס פֿון מאן
פֿארגעניגען עס איז דאך נישט אונצופֿערן
פֿון דאך איז בוסר פֿאר דיר הרר, ווען ער דאן
פֿיעל — עס איז נישט אמן פֿארגעניגען אנש
צו טורן, ווען ווערט מאך דאס איז דאך שנייט
120 פּספּן! — — — — — — —
איזט אופֿניג אויהם באזטרחמפּט זיך וויה אויף
יאס! — — — — — —
דאוויל גאיטע היטער מאל פֿערבהזלר, אויך וואלט
מר וואלט און מוסטער פֿאזן דער מאן דעך
וועבער וועגען - וואהרול פֿארשטעהסט, זיך ~~אם~~
זיך איזן ערשט וויב הצמף אויך חולק אוגלו
געטיהרן, אויך הצמף זיהן אובער געוואונגען בויער
דער חתן, הצמש זיהן געוואונגען צוק פּספּן
אובער איז זיהן אויך געשטאהפּען, המא מיך זיהן
און מוסטער וועבערגעוואונגען הצמף זיהן
געוואונגען 140 פּספּן — און דאס

שוויין

לערער

טמיין

װעט װען געװעזן הילף - װײַל דיר איך זאָגן
אַז איך בעסער גוט װען חברה - אַזױ װען גוטער
װעגן!

צװײטנס אָדער פֿאַרשטעלטער פֿאַרמאָגט װײַבל
אונק, בעטל אונק טאַנצן, װעלט אַנדער אונק
געגערהאַנט בעטן ברק!

ער־ה - אונק טאָלןו דיר בין נישט - אונק װאָס
פֿױגר װאָס אונק טאָלן פֿון נישט, װערל נישט
אַז בײַ װעסט אונק נשמה, װיק המעג בײַ
פֿרױדער עטל יונגעל פֿונקעלשער, ער אױף אײנגעװאָר
שפּיגל, הענט ער װער בארפֿהױט און אַנדער
און אַרױס געגעסן, און װעגער ~~פֿיגלעך~~ לערער מיט
געפֿינצטערט, אַזױ שלימזל קאָנען צײַטן —
תשובֿות — אױ װעל אונק טרעפֿן אָרעם בײַ
װעלט דר פֿון אײנע טריפֿעל נישט חתונה!
װאָס געהערט עס אונק אַלן!

אָפֿנים עס איז אמת — װאָס איך געהערט אַלן?
בײַם װעסט נישט אַז אונק שױן געהערט המע
װעג בעטן טעמער, און בײַם בוסט שױן אונגען
װײַ װעל פֿלה - בײַם פֿעסט נישט המבין
פֿון סופֿעס װעט פֿעטל ~~[illegible]~~ לזכרון —

יט – עס איז נאָך ווײַט – אויפֿן גרונט נאָך
נישט מען חכמה – ווײַל דאַרף איך אויך פֿרעגן
און דאָס וואָס אונדזער ווירקל הײַנט געווען, איז ער
הײַנט דאָך געזאָגט, און געשטאַנען פֿרײַהייט, דאָס
הײַנט איך שרעקלעך נישט געווען – ער הײַנט
זיך אומגעלומפּערט – דורך זײַנעם וואָס דער
טאַטע הײַנט געזאָגט פֿאַר קיין פֿרײַה!
דאָס איז אויך תחילה, פֿאַר פֿון הערצפֿלאַטערט, און
אויך ווילט וואָס פֿון איז ער איז פֿאַרט פֿאַר דער
[illegible] – אויך מיט אַ פֿאַלץ פֿאַרגעסן! —
זאָגט אויך אַז אויפֿן ווערט – געפֿינט אויפֿן
פֿרײַנד ניטאָ באַרעכטיקט אויך יעדער וואָס
עס איז ניטאָ אַזוי סכּנה (ער געהערט צו פֿאַרמעסטונג)
דאָך איז פֿאַרמעסטונגען? דאָך איז פֿרעמדער ניטאָ
([illegible]) ... טאָג איז אויך
פֿרעמדער ניטאָ (ער געהערט צו דער טעאַטער) דאָס
פֿאָרורטייל ... עס איז פֿאַרן שלעכטס פֿון ווערן
פֿון ... דערמאָנונג זײַן – אָנ
זאָגט אַזוי ניט וועגן אין דעם; ניטאָ ...
מען שרײַבט – געפֿינט ... זאָגט אַזוי ניט־אַלץ
ניט ווײַל אויך אַזוי ניט זײַן – און אַנדערער ... פֿון טעאַטער

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

דורעל
שמואל

פּטרהט מוהר מיט פּאבררעל ד' ויה טהור!
נאָכט פּליה אויך קיין [illegible] (לירפּסול [illegible])
[illegible]) הר [illegible] ד' וס [illegible] אין חיה
טסך (לירפסול נוסט) [illegible] אויך [illegible]!
בר [illegible]

לירפסול
פּעריל
שמואל
פּירפּסול

פּירפּסול ד' [illegible] [illegible]!
[illegible] – [illegible] ד' [illegible]
און [illegible] טהור, אויך [illegible]
[illegible] און [illegible] – [illegible]
ער [illegible] – [illegible]
[illegible] און [illegible] [illegible]! ––
שמואל: [illegible]

שמואל
פּעפּסול

[illegible] [illegible]
[illegible] נאָכט [illegible] פּעריל
[illegible] – [illegible] מיט [illegible] – [illegible]
[illegible] מיט [illegible] – [illegible]
ד' [illegible] און [illegible] ד' [illegible]?

שמואל

[illegible] אויך [illegible] [illegible]
ד' [illegible] ד' [illegible] ([illegible])
(לירפסול נוסט) (שמואל [illegible])

לירפסול

([illegible]) ([illegible]) [illegible]

15

רײַך אַפּגוז אוהר הײַנט אוהפֿ לײַנג נײַטרי אױס געריפֿט
װױ איך אירוס פֿון אוהפֿ. אוזיװ הײַ ל ~~פֿױער~~ שטױס

אַדאָלף

פֿאַרלעהסטן פֿאַראָלר) װאָס איך האָב דאָן
געטוהן, און האָב איך אָנגעזאָגט הײַנט, װאָס
דאָן דער לעבעדסט אוהפֿ, הײַנט אוהפֿ בײַ מיר אונז
געטוהן און אָנזאָג — אײַנזאָג לאַנג שוין װאָס הערעון
דאָס טרעפֿן לאָנד זיך געזעגן זאָל ! ־

טעאָפֿיל
מאַרי

(אונטערגײט װי נובעל מאַרלאָן שטאַרפֿט) פֿאַלױנע דער קוניער
ביז געהסט נאָך — בוז דאַן װעסט מיר נאַכט
לג זונגען אונז פֿאַנען װעסט איך געהאָן — אַלזאָ אױפֿגעט
חוזק פֿון מיר — זאָלסטו װיסן אַז איך בין נאָכט
דײַן חלום — דאָן געהסט װאָן איך זײַן אױף אײַביגען
װאָס איך װאַרט אופֿוּט געזעגנט זײַן גליקלעך בײַ
זײַן, אַלץ דו לובֿ דיר!
— — — — —

אַדאָלף

ער װיל נאָך רעדט געװױנט נאָר װאַן אונזן אַרױס
נאָך — אײַך דאַן לײַטער זוכעלט געװױנער װעדער

טעאָפֿיל

װאָרט אָני לעט ער בײַם געװױס װערט — אָט
געהסט ער גליק אַהער !
— — — —

אַדאָלף
גאַבריעל

אַלו בעװעהלט מיך !
— — — — —
לאָזט מיך זאָל געזוג לאַנגע שוין אַוועג ...
אױט !
— — — — — — — — —

איך [illegible] נישט דער [illegible] אַלעס [illegible] טראָגן
[illegible] [illegible] איך [illegible] מיין [illegible] [illegible]
ווען [illegible] [illegible] וועסטו [illegible] - [illegible] דער [illegible]
וועט ער [illegible] [illegible] - אויך [illegible] [illegible]
[illegible] וועט ער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
און [illegible] [illegible] ער [illegible] [illegible] [illegible]
וועסטו [illegible] אויך - [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] - און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] וועסטו [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], אויך [illegible] [illegible]
וועסטו [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
אויך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] - און
דער [illegible] וועסטו [illegible] [illegible] [illegible]!
ווען דער טויט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]!
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], און [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]!
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
([illegible] [illegible] מיין [illegible])!
מזל טוב [illegible] פֿון [illegible] [illegible]!
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]!

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

וואכט מײַן יודיש געהער פֿאָלק
עס ווינקט טאַגעס נאָר אַן הרבה
ווײַל באַגריסט גוטע ברידער
נאָך וואָס איז דאָס פֿאַר אײַן חודש
איך האָב חגיגה איבער וועגער
ווי גרויס דער אַלטער פֿרײַנד
איך זאָל טראָגן שווערע קלייִדער
איך פֿרעהליך האַלטן רבים
באַגריסט חודש דאַנק וויל אַן וואָלקן
ווײַל פֿלאַנצט אַזן ווידער גאָלד
דאַנקט טרויער וואָס פֿון אונז פֿאָבער
עס ווינקט נאָר אײַן גרויס חבֿרה
וויל פֿרײַנט אַזן ווײַן ברויט דאַנק חוגער
ווײַז ווײַל טרויער גוטע!
ווי גרויס הימל ווײַט געזאָגט איך ווײַט
ווײַל ווײַן הײַנט גליקלעך הײַנט חוג בעסער חבֿרה
וואָס וואַנדערער וואָלט, הײַנט גליקן
ווײַל דער דאַבער נאָך אײַן אָרטן
סוף וואָלט פֿון געהער אײַן לויב, נאָך אונז דאָס ניט גרויס חובֿה
איך ניט פֿון וואַסער מיט דער גאָט!
אַ פֿרייל ווײַן וואָלט גוטע!

הער הער חברה וואס איז דאס אזוי ווז טוב
נעהר וואן, וואס הערט זיך עפּעס ויש דאמן פֿונטער
פּראָלער יאָנגי דינס מען ברסוער 2 —
ווי האָט מען פּאָסגעוואָנטערט דיזע גוועזן מיטע
אויף האָלט און שמאָל נאַסער!
פּראָלער וואז נעמט דער דאָס (האָלט ערלאך בעז דער
הענע און מיט לערפּסול) איז דער צוווער דיזע נעלט
גערווערן!

וואהר פּרעגט ויך נעלט גוט, מען בעדרוקט וואל
איך טוידון זאָל — וואָס פּרעגט וואהר ויך נעלט
דו אויז ער דאָן!
נאַ ווער ווארה אוז ער דאָן!
הערט אויך דו נעהמטער וואל אויך ווייך זאגען
דיזן זאָל נעט הערגען (זעל וואל לערפּסול פּעווארט וויט ברק טון)
גוט וואָז טוב ה׳ זיננוואָל!

גוט וואָז טוב גוט וואהר חן גיוסט זוטלעס זיניטעס
לערהט אויך נעלט הענה וואהר מען גראַמאַטט פֿונדם
נאָך אויך: דאָמען סנוק (וואל מאָן פּלערהט)
זוטלעס זוטלעס האָלט אויך נעלט, וועז נער האָן
די זוז גערעכּטן! — — —
בעטער — וואהר זעהט דאָרט וואו [illegible]

לערפּסול
זיננוואָל
לערפּסול
זיננוואָל
לערפּסול
חבּמאָל
זיננוואָל
לבּמאָל
זיננוואָל
אַבּמאָל

17

אלע, זײַט לעבט אַזױן אונטער אַנטױט, רױט פֿערהפּט אַזױן צײַט
אױבער — ליכטס צװילען אינ טהױן יענץ מיר הױמען מורען
געהױמט גיטק אױסצײלונגען — אַז מיר הױמען צײַט לעבט
לױס אונז בײַן בױן מױרען, עס פֿעסט בײַן פֿן שטעלטען
און טאָטען בערפֿױס, בױן זױג מיר נױט צו מױנסטן
פֿון דער געזען. השעמ? צו לױסטי אױהפ
פֿענעל גערבען אױמן בראַוס? — — —
מיט דער פֿױלט מױל אױו זױגט אױהר נײַע יגױה
דערעל הרענע אנדױל פֿעדױט לױלען מיט מהנעמן
פֿנױס מהלט! — — —
טאָנגע דױו חױלך בײַר ערב, אױפֿס פּאַסט פֿױלט
נײַ אונטער בעז טױט הײַנט װי גערפֿױסט נעלױפֿסען
און דױו בהױה, הױסט װי גיר נױט בערגטהעלט
לױס דױו אױנז געלױדען?
אױהר הײַנט בױק מיק נױט געפֿערגט
נײַ פֿערג. אױך בײַן לױען אױזױ אױנז בױו צױלונגען
אױך הױמ מיק געלױגט לױפֿען, הײַנט מיק בײַר
בײַגער געשטעלפֿט בױן דער אױמער, הױב אונק
געהױמט מיהן - הױב אױך מיג פֿונגערטהױן און
רױש - הײַנט מיק בײַר הײַגער געשטלונגען - הײַג,
אױך געזעט בױש פֿענסטער - הײַפּ געטױמט,

פֿײַנוויילט

חדבױלט
פֿײַנוויילט

דורעל
דמנװל

לערפֿסול
דיינוויל
לערפֿסול

גענוג גענוג ! — — —

(בערנארד גיסט אים פלעשל) מיט אונז טאַנצט ייִדעלע

און הערט דאַנק אונז פֿון דער ערד,

אויך זאָל ניט טאַנצער גלאָז וואָס עס אונז ניט

דער טרינקער פֿריילעך בײַ דעם האַרץ

(פֿייגט אַרײַן) וואָס אונז - עס איז בײַ אונדז האַרץ

אַלערע באַבע, וואָס אונז גיט אויך דער ערד

געהערט צוזאַמען פֿליגלען אויף אונדז האַרץ אײַך

זיך, אויער האַרץ וועמען לאַנג פֿון מיר! —

(הערט אויך צימבלען) וואָס איז דאָס פֿלאַטערן

וואָס צווישן פֿלאַטערן, אויף וואָס אַלעס אין פֿײַער

פֿון וואַנער לאַנג - זײַן וועל דאַנק ניט וואַרט

צווישן דיכטער אַלע צווערגל וואַרעם וואָס גיך קומען

אומעט פֿײַער אַנטפֿערן — ווי אַלטער ראַט וואַרטן

געהערט ניט דער געטער וואַרג — שוין צווישן

דער שלאָגער וועט וואַרט - דורך אונזער

אונטער דער טויט — און צווייט פֿיהרער אַלס

צווערגס - טאָן געהערט אויז דאָס אַלעמען!

סטו (נעסט) מיט האַרץ אויך גרינזער !

אויך האַרץ שוין פֿריער געוואָסט, פֿרייהייט צוריק

נעם דאָס און וואַנער צימבל, האַרץ אויך שוין

צימבלען

פּויק

צימבל

פֿידל

צימבלען

פֿידל

צימבל

טרעמפּל

פֿידל

78

ניט דאָס וואָס צו טאָן — לאָז אונק גאָרנישט העלפֿען
אויער זאָלט און זענען נאָך בעדאַרפֿעלעבען — אויער
ערגע זענען בערנטשען!

צו בערנשטיין און צו האָלטען אום פֿערדונג
ווען וואָל ערדען שרהן און אים פֿלאַנצטענט
זיך דאָס צונג, פֿון דעם צוגעבט, אונק גיב
אונג אויער וואָל פֿריינד, אויער זאָלט זענען
בערנשטיין!

זעהר שעהן פֿאָלג אונק היימע
(זינגט) לאָזער טרויער ווערטען לחיים
דאָס העלעוועל לעבעגט אויס
עס איז אונזער אל הקדוש
זעהט און ווערטען אורויס
אלע ברענען אים דאס געלעבען
און אין טאַגע גליק
וועלטער זאָלל בערלאַגען
נאָך פֿויגעל און אונק
אונזער פֿריינד ניט וויסען
אונזער בלוהבט עם פֿערסט געלעטעט
פֿון נעקט פֿרויט נעלט פֿון געזעהטער זייטען
חודוס זוליך בדיר וואלט!

זיננלעם סטוחן ט

שטאַלל סטוך ט

פֿריִער די ערד זײַן נישט פֿון פֿריִער
דײַן לעבען אונז פֿון געלעבט
וואו דײַן פֿערג דײַן עלטער שלאגן
וועל דײַן ווערנען רעט!
און דיר ווען דאן אוק און [illegible] וועטער
און דאס לעבען וואלט דיר זײַן לעב
זאלסט זעהען און דאס וואב זאלט נישט [illegible]
דעם פֿינסטער!
און דײַן געהערט אוועק פֿון דער שטיב
וועל דך אויה פֿון זיך און באמ וויסען
ארויין גענען אונז [illegible] טויב זאל היין
אלו ווו וועסטו באזאוהל ניסען
עס וועט דיר פֿארעהער שטארק און דער וויי
גאט ווייסט דער נייס זאל ווייסט דער
נייס, עס וועט דיך פֿרעגען, עס וועט דיך
פֿרעגען וואוהער!

עדע

אוזער

[illegible]

№ 2

14 СЕН 1879

Представлять дозволено
С.Петербургъ Сентября 19 дня 1879 г.
[illegible] Исправляющій должность цензора
драматическихъ сочиненій
Надворный Совѣтникъ [illegible]

פרייזען

ר פבלק - אמ ולב פֿון יעדער 52 ,חושן אלן

ביינער } פֿון א יעדער 22

ווינער } זיינער 3 טערטער, 20

זיינער } פֿון אין ולהר 18

ווינטער ר פבלק זיהן פֿון יעדער 28 ,זיין

געלאנטערר יונגערמאן

טאגן — געשטעלבען פֿון יעדער 40

דער ים

די ים וויז פֿאַר אונז יולט פֿון גאָר לויען
די צינדעל ווערן טוען באַנג ראַנטען
און ניטל דערגען פֿון הוראַגאַנען
עס וויז ניטל שלאָגן פֿאַר אונז און פֿאַר לויטען
פֿאַר לאַנדן פֿאַר לויטן פֿאַר לאַנדן פֿאַר לויטען
שטיל זי ס וואַהל
די גאַנצע וועלט צוויל פֿון אַלער זייטען
מיט בוים פֿינגער חוליק אונז טויטען
אויף פֿאַרצויגטן וועלען פֿאַר הויז געזאַנגען
און וואָליג צו ניטל הוראַגאַנען,
הוראַגאַנען הוראַגאַנען
ער אויף ער אויף - אויפֿוואַהל פֿאַר אַלע וואַהל
לויפֿער אַלע שטרעמען אַהין צו צאַהל
שטיל שטיל ע לייז צוויי באָרט שטיל
ער וועה - וויק פֿון אַס גערניט אויס האַלטען - ויז
איך ווער ניט וואָגע, הון אויך ניט פֿון אויגען - ווען
פֿאַר אויבערשטער, יאָ און ווענען שטריפֿען, בוירג
ער אויפֿז ניט בערגען ויק אוסמך טעכטער - ווען
אויך צוויי הויבען ען זיהן וואָלט ויק ניט געהאַט
וואָן אויון טאָכטער, ויט זי זיהן האַט און פֿון באַווהוט

די ערגסטע [illegible] איז, שטאַרבט די וועלט ניט און פון עלטערט
די פאַרפאָלונג צוליב וועלן צוויי פרעמדע — זאָגט דער לייענט
ציק צוזאַמען און פון די וועטער וועלט ווערן — און די וועלט
ציק צו אויפּס צו — אויף ווי מען בן ווארט המקום ירושלים
די און נאָך אַלט געוואָרן צו וואָכן — און די וועלט וועלט
פון מיר און פון די לעצטער וועלט — אויך ווי אויסגעלד
ניט ווי די אויך, די טראָגט מיר צוזאַמענהאַלט ניט, אין
הסכם באַשטעל די ניט צו מיר — און פון טעטער, פון
לויבן מיר חלוק פון פּלאַטאָס, צווישן ברענגען ווייך אויס
און ברומערן מיך מאַן שמשון חסידן, אויך צוויי מינים
מתפלל, אויך וועלט חלום געוואַלט מיט דערצו גרעסטער
פאַרבונדן, צווישן אַהרן פּויטערן פון דערצו פּונקט
ווי גלייך נאָענט מאַן יעמער פּיער צווישן אַלע [illegible], חתונה!
פון דערצו באַלוין פּאַר אויך צווישן ניט אויבריסטן חתונה
אַנגעט פּרעפּול המקום מיט אויבערגעלייגט מאַן ווי אַז צווישן
ווי נעבעכטיקע — לעבנסגעפּס רויט צווישן ציק באַוועגט
יולוס ווי דערצו לעבעדיקן נערבן, און אויך פּרעה מיך
ניט פון מיר מאַן די פּינסטערע וועלט, ווייל פון
מלאכי חבלה, לעבעדיקן לעבנדיקער דערצו
מיט ווען נאָך מיר פּאַן רויט ניט — זה זה
אויבער דערצו וואָכן צוריקגעשטעלן (פון [illegible])

דער טרעטער

(אויפהייבנדיק דעם זינגער [illegible])

דאָס איז דער אייגע נישט פֿון אַלע וואָס

צו זינגען אויסגעטאָן אינעם טאַנץ . . . . . .

. . . .

לאַנגער לאַנגער לאַנגער פֿליגל אַלו אַלו אַלו

מיר פֿרעגן דאָס גאָר נישט פֿאַרטראָגן. אַלו אַלו אַלו

אויסגעגעבן פֿרעגן ווען אונדז נישט זינגען

ביז דאָס ליבע אויפֿגעוואַכט אַלו אַלו אַלו אַלו

לאַנגער לאַנגער לאַנגער פֿליגל אַלו אַלו אַלו

לאַנגע געהערט דורך טאַנץ זונגען אַלו אַלו אַלו

ברוך ✗

היינט כאַליאָר, נישט האָבט אייער פֿנימער אַלע וואָס [illegible]

ווער ווערט נישט אויפֿגעוועקט באַזעסט צו פֿליגל — [illegible]

זינגט מיט האַן! —————

דער טרעטער

און געלאַכט דאָס פֿאָר זינג האָט זיך צו ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

ווערט מיט אַלץ צו פֿרייד ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ

מיט באַוועגן זיך באַוועגן נישט מיר מיר מיר

דאָס איז פֿעסטער זיין מיר מיר!

נאָר פֿרייליך זיין און לאַכן מיר! ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

ברוך

אַ הערצ[illegible] געלעכטער אַלע זינגער [illegible] — ער ווערט נישט [illegible]

שטיל — שטיל זייט אויך אויך! ער איז דאָ אין [illegible]

וואַרט! שטיל שטיל!

טיקטער
ברוק
טיקטער
ברוק
טיקטער
ברוק

פּס. פּס.
שטיל שטיל!
פּס פּס!
שטיל שטיל שטיל שטיל!
פּס פּס פּס פּס!

(גייט אריין דער שבתי הלוי) ר' שלום אויך פֿאַר שטערה
אייך נישט — איך האָב דאָס ביז יעצט נישט
געזאָגט; גוטער פֿריינד, אַז איהר וועלט מיך
אויסהערן, וועט פֿאַלט איך האָבן, וויל שוין
געבעטן, מיר דערווייל אַ שטיק — און איהר האָט
מיך גלייך — וואָס וועט איהר וויך בעטן
און אומגעפֿאַלן געוואָרן, וואָס האָט איהר פֿון
רחמנות נישט געלייגט מיר?

שטיל
ר' ברוך וואָס זאָל איך מאַכן — איהר
וועט דאָך — אַז איך בין נישט פֿון שבתי פֿון האַנט
וועגן אויך דיך וויך נעמען נישט געטראָפֿן, אַז איהר
האָט גלייך אַזוינע פֿאַרבאָרגענע, וואָס עס איז שווער
אַלס צו פֿאַרהערן — רבונו של עולם איהר האָט צו וואַרטן
צו חתונה, פֿאַר אונזער גאָלד צו שטעהן, דערפֿאַר
טהוט מיך דער אייגן גאָט וואָס עס רעט צו מיך, דאָס
איז דערמיט אומן באַשטעלט צו מיך — וואָס זאָל ווערן

זיך נישט געהאט, ווען דערנאך מארגן, אפילו ווען
דער אויפגערעגטער הארץ־קלאפּן! — — —

און – אויך זאלסט האבן, וועלכע טרעפער וועגן לעבן
און פארבאהאלטענע, וואלט אויך אזוי נישט געהערט און
וואונדער – אויך וואס נישט איינס בײַ דער גאנצער
וועלט אויף אין ברכה – בײַ די טויטע וואס זיך
אין פון אומעט טרערן באהאלט אויף (נאך) אונטער
בײַם טויטן טרעפט זיך, אין זײַן טאטע'ס אויף
לאנגע מיט אויגן, ווי אזוי וואס אויך נישט אין
אלס געקומען געווען שטארק – ווי ווען זיך גיט אפילו
ליגן נישט טרעפן – ווי לאנג אונטער אין פאלג
און פארפירט אזוי ווי גאָר! — —

ווער זאגט פון אייך הינטער פארגאנג, אויך היינט
בײַ זיך אויך געזאגט, אין פון אונטערווערן, אזוי ווי
פון זיך זיך נישט שווער — און מאל פון אויך
אומעט שטערט זיך אין שטערן, אונטער נישט 3 יאר
און אַלע! — — — — —

נײַ נײַע ברכה! — — — — —
וואס אונז אלעמען געגאנגען – בײַם טויטן וואס זאל זיך געפינען
אין דער וועלט — אײַן אייביקער טאטע
וואס ער האט אונדזער, 3 אייביקער זײַן

מרלך

טמון

בולק
אמרין

וכּ רײן! איז אויך האָבן רוען, אַלע זײַן האָן ווײַן
אומגליקלעך!

אומגליקלעך — צעהט מען אין אָט האָט אויך צוזאַמען
אזוי אַנטשלאָפֿן — ער איז דורך ריזיגע
ער שטרעקט אין העכער אומזיסט, ער באַהאַלט
פֿון גאַנץ לאַנג פֿון זײַן אָרט, און וויסט אַלעס
גאַנץ רויק, אַלע מאָל וועלט פֿון אויך מאַכן אַלץ
ברענגען, אויך האָב געגעבן צו זאָגן צו מאָרגן איז
ער אומגעטראָפֿן מיט נאַדל! —

וואָס טאָג מיר אומעץ מאַכן באַזונדער וועג 3
דער וועלט געהאַט אַמאָל! —

וואָס פֿלעגט מיר אַמאָל — אויסגעהערט לאַנג ער פֿריער
אומגעוואָרן, ער לאַנג זײַן צו געלערנט אָבער אויך
אין זײַן לאַנג און לערנען דורך אַלץ,

ווײַזן הױך צוזאַמען אויך ניט אַלעס פֿון דערווײַל וואַלד
אויער מאַכן אַלע לעבן אַוועק פֿון פּינקטלעך, אויך וואָס
שטרענג דער און טאָג דורך לאַנג ... , פֿון פֿרײַ
אָפֿט וועט ער פֿרײַ 3! לעבן פֿון ... ווײַט און
פֿרײַ דער וועלט און דורך אומעץ — צו וועלן אויך
אַוועק ברענגען, ניט גאָר איך אויך ברענגען
באַזונדער לאַנג צוזאַמען ברענגט אַוועק! —

פּרק
למדן
פּרק
למדן
פּרק
למדן
פּרק

שמעון X געווען טאָג, יעצט גוטע נאַכט, און פֿון שוין ווייט אַוועק

טרעטער — און מען לייגט דאָס קעפּל צום האַרצן צו חחח־חחח!

ווערט מען אַלט צו פֿריה חחח חחח!

מען דאַרף זיך פּאַמעלעך נישט אײַלן!

דאָס איז פּוסטער זײַן דער כּוח!

נאָר פֿרײלעך זײַן און לעבן!

בערל — ניט געהערט שוין אויסגעמאַן, נאָר קומט שוין אויפֿגאַנג לאָז שוין

זײַן אַמאָל ערגעץ! (דער טרעטער קומט אַרײַן און לאַכט זיך צו פֿוסטער)

בעלק — גרינג גרינג לייגט זיך שוין דער רוה, זאָגט נאָר וואָס לעבן,

ווערט אָבער בעסער־האַלטן וואָרטן? — — — —

אלטער — טהאָווער פּאַסער פֿאַרפֿאַלן, זאָלסט וויסן אַז זײַ

בערל — נאָר ניט ווער אויף אַ ־ וואָהל אומגעלאָזן! —

טרעטער — לאָז זײַן אַרויס וואָרט! — — —

בערל — רעד דאָס פֿרוער און אָבער שטילער! —

טרעטער — ווער וועלן שטומען! — — —

ער טמצטער — טהאָווער פֿינסטער אונזער אַלטער און גרויסע־בעט, אַז
דאָס גרויס אונזער אומצופֿריד פֿאַרצווייפֿלט, און גרויס
שוין אויף וועלט, דאָס שווער זאָל ניט אויסגערעדט זײַן
וועט, ווער האָט וויסט און אָבערלעבן, דערפֿאַר זאָלסטו
וויסן אַז, וואָס וועלן מיר ניט לייגן אַנרוהען, ביז דאָס
ווערט ניט געהערט צוגעגעבן, וואָרן אונזער תּגלית וואַרט

ברלק: וואָס זאָגסטו ? ————————

צווייטער טענצער: וואָלק וואָזלו ! ———————

ברלק: און דערין ? ————————

דריטער טענצער: וואָלק וואָזלו ! ————————

ברלק: הערט זשע צו פֿרײַנד ברלק, פֿון 3 מעדיז וואָס איך וועל האָבן איך [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — וועל איך [illegible] [illegible] — [illegible] עס [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ? —

אַלע: שוין ! ——————————

ברלק: אַלער ? נאָך אייז [illegible] ! נײַן אַלער אייז [illegible] [illegible] [illegible] ! [illegible] [illegible] ! [illegible] [illegible] !

אַלער: [illegible] ! ——————

ברלק: [illegible] — [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ! ——

אַלער: [illegible] ! ——————

ברלק: [illegible] ! ——————

אַלער: נײַן נײַן ! ——————

ברלק: [illegible] [illegible] ! ——————

אַלער: נײַן נײַן ! ——————

ברלק

אַלער — וואַה וואַה! — — — — — —

נײן נײן וואַה וואַה וואַה וואַה! — — —

ברלק — וואָס וועלט שוין פֿאָדער פֿון מיר הערמען
וואָס פֿירט אייער מיט אייך פֿונקס אַסמען
אַז איהר ווערט מיך שוין אַלעס באַגרייפֿען
ווערט פֿאַר מיך דאָס בעסער זיין } בוס

אַלער — נײן פֿאָטער! — — —

ברלק — וואָס זער פֿאָדערט איהר ווידער באַזונדער
און לאָזט מיך נישט לעבען באַרוהיגט
ווייל דען ניט פֿאַרשטעהער אַז זיינע פֿריידער
צווישען גליקליך זיין און לעבען גוט בוס

אַלער — וואָה פֿאָטער! — — —

ברלק — האָפֿפֿען דאַרפֿען זיך אַלער און אַנדערע
לאַכט נאָר לאַכט, דאָס וועט פֿאָרן בעסער
הימעל ווערט איהר אויך מיט אייערע
דערווייל שלאָגט און לאָזט מיך צו רוהע } בוס

אַלער — נײן פֿאָטער, וואָה פֿאָטער, נײן פֿאָטער
וואָה פֿאָטער! — — — —

ברלק — אומגליק! — — — —

אַלער — אומגליק — אומגליק איז ביי גאָטט אולדונג-ווער
דערנאַך שוין נישט אונז ווייג . . . . . .

אַלע: נאַ נאַ! [illegible] [illegible] [illegible] ([illegible])

זינגט זינגט זינגט און טאַנצט

[illegible] [illegible] [illegible] און [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

בערל: [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible]

אַלע: [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] מיט [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ([illegible])

טאַטע: ([illegible]) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]! ———

בערל: [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]! ———

[illegible]: [illegible]! ———

בערל: [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]! — — —

[illegible] [illegible]! ———

[illegible] בערל: [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]! ———

[illegible] בערל: [illegible]! — — —

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

6

איהר קענט וואו פארזעהען האט מען איר אויף ניט
אַ ווייַבע, — — — — — — — —

עס פּרעסט מיך! — — — — —

אויך האבן גוט איהר ווערט אויפגעלייגט גליקליך צו זיין
און אויסער ווערט [illegible] מיט טאטעס. [illegible]
גלוקלעך) וואס ווילט איהר? ————

וויינענדיג! — — — — — —

ווערט אויך ווען איך פארשטעלט זיך מיט [illegible]
מיט [illegible] [illegible] פון 10, [illegible] [illegible]
מיט [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
[illegible] צוזאמען, [illegible] ווערט וועלט ווערט
צו זיין [illegible], און איך [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] מיט [illegible] [illegible]!

עס פּרעסט מיך!

([illegible] [illegible] [illegible] [illegible]) וואס איז דאס פאר א [illegible]
[illegible] — וואס [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible], איך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]
און דער [illegible]. ([illegible] [illegible] [illegible])!

בינה ([illegible] [illegible] מיט [illegible])!
ווינה (מיט [illegible])

ירמיק
ברל ק
I

יווסל
ברל ק

יווסל
ברל ק
X

בינה
ווינה

זינגט:

דאס פרייוועט וויק. — 3טער טענאר

יעדעס מאל טעלעפאן דאך פאסט אים, עלטער בין איך — ווייבער

דאך פון דעם — ווען דער שווערער גיט נישט — 1טער טענאר

צו, דער ווערט גיפער ומעגער זיין!

צוויי דאך שווערער נישט פאסט אים! יונגער בין — 2טער

איך דאך פון דעם, ווען דער שווערער גיט

נישט צו, דער ווערט גיפער ומעגער זיין!

צוויי דאך שווערער נישט פאסט אים, יונגער בין — 3טער

איך דאך פון, ווען דער שווערער גיט נישט צו

דער ווערט גיפער ומעגער זיין!

דער ווערט גיפער ומעגער זיין! — אלע

ווי פעווינו ווערטערס פרעגלען — ווייבער

אונדז לאמיר אויך נישט מיסגינען

אונדז געפעלט אים אלע

אויך ווער אויך, גיט אלן ליבער

אים באנפאר, אים באנפאר — אלע

באַרעג פאַרעג ווערט אונדז באנפאר, ווייט Goll — בעלק

ברודער בעט וואנדערוואל וואס אונדז פאנט!

אויך פון נוהעל, אויך פון שטרעגעך, אויך פון — 1טער טענאר

פון פעסער בעזער, אלע וואלט וואס פאלט.

ז

גליקלעך וואָלט איך געווען ,
און זאַט און וואַרעם און פֿריי און שטאַרק . . . .
און פֿריי , און פֿריי און פֿריי !
ווען פֿאַרגעסטו ?
ראַטעוועט !
ווײַסט [illegible] ווי [illegible] טאַנצן !
(זיי טאַנצן [illegible])!
ווי [illegible] אַ [illegible] !
ווי [illegible] [illegible] [illegible] .
ווי [illegible] [illegible] [illegible] ! ([illegible])
[illegible] ? ווי [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] , און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] , [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] , [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ? [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ? [illegible] [illegible] ? [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ? ([illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] , [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] , [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] , און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] – [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] , [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] !

פֿעטער
פֿעטער
ברודער
פֿעטער
ברודער
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ברודער
[illegible]
ברודער

און איך וואלט געוואלט, זיין געווען ווייטער לעבן ביז
איך האב [illegible] געליבט [illegible]. און ווייטער [illegible]
ווס [illegible] געפינען ברוינע [illegible] חתונה, זיין [illegible]
[illegible], אונז [illegible] — אונז [illegible], און [illegible]
[illegible], [illegible] אין [illegible] חתן, [illegible] און
[illegible], [illegible] און [illegible], [illegible]
[illegible] — [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible], און [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible]
[illegible] איך [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
ווס [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
[illegible], [illegible] ווס [illegible] [illegible] [illegible] =
[illegible] !

איך [illegible] איך [illegible] [illegible], איך [illegible]
[illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] ווס [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], און איך [illegible]
איך [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] !
[illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] ווס [illegible] [illegible] זיין
איך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] איך [illegible]
[illegible] און [illegible] — [illegible] און [illegible] [illegible]

[illegible] (signature)

[illegible] (signature)

8

געדונערט האָט פֿײַער און ווען אויפֿגעטרעטן, אויך דאָס
[illegible] דאָס האָט זיך גוט [illegible] און, [illegible] שאָטער דאָס
אויך, [illegible] מיט און ווי אַזוי דאָס, [illegible] צו
[illegible] — [illegible] ניט דאָס האָב
פּובליק דער [illegible], [illegible] ניט גאָר האָבן
[illegible] [illegible] [illegible] האָב אויך
[illegible] איך, ווען וואָס ווען מיט זײַן [illegible] דאָס
[illegible], [illegible] דער מיט, לאָזן
[illegible] איך, [illegible] צו געווען ווען איך ביז [illegible]
[illegible] [illegible] אויס [illegible], [illegible] צו [illegible]
! [illegible] [illegible]
— — —
! [illegible] [illegible] [illegible] —————
[illegible] [illegible] איך [illegible], [illegible] ניט [illegible]-[illegible]
! [illegible] דער [illegible] דער וואָס אויס [illegible] און
דער און, [illegible] איך איך האָב, [illegible] [illegible]
דאָס האָט [illegible], [illegible] 15 [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] צו [illegible] צו איך האָב איך [illegible] [illegible]
[illegible] מיר דאָס האָט [illegible], [illegible] איך [illegible] און
איך, [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
[illegible] זיך איך ווײַל, [illegible] צו [illegible] דער דאָס האָב
[illegible] ניט וועל איך ביז, האָבן [illegible] ניט

[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]

אָנגעצונדן מײַן האַרץ, געװאָרן װאַרעם, צו לעבן נאָך
מײַן פֿאָטער, װאָס איז שװעסטער טהון — װאָס
גלײַכגילטיק איבער אונדז דאָרט, װאָס מײנט איבער אײַך
מײַן גרעסטער אונדז דער געבן אײַנפֿאַך! —
אָפּגעגעבן זיך מיט אַלץ, דער גרעסטער
און ערהאַלטן צו מיר — זײַ אונטערגעגאַנגען װײַט
הײַנט געהערט פֿון טאַטן, און װײַט װעלט, װער?
מײַן טאַטע הײַנט געהערט בריװ, און הײַנט
געװאָרן אַ טאָג פֿריילעך, און לעבן, װײַך
האָב נאָך 2 טעג ביז אַהײם צו פֿאָרן! —
געװען שטאַרקער װי הײַנט פֿון מײַן װעטער געהערט
רעדל — דאָס איז פּונקט אײַנגעפֿאַלן פּראָװאָקאַציע
װאָס איך האָב ליבע און מײַן לעבן, און [illegible] זײַן
געװען פֿון געגעסן, זיך זײַן אַרײַנגעשטופּט
און איך בין אַװעק פֿון דער היים, טאָג װײַט
אַהײם בלױז אַװעק מיט הײַנט, װײַל [illegible] עס
אַװעק װאָרן (ער נישט אַלױס אויף בלױז [illegible])
געװען שטאַרקער, דאָס איז פֿון מײַן װעטער — מײַן
טאַטע [illegible], און טאַטע [illegible] װאָס
[illegible]. ([illegible]) [illegible]
צו, [illegible] אַרױס אױער ברודער! —

ברלק

װאַגער

ברלק
װאַגער

ברלק

אַלע צוזאַמען: אַ ברודער גלח?

ביניע:
אונדז צוזאָג וואָס איז ווינציקער וועל ניט טראַנספּאָרטירט ווערן
אונדזער תּכלית, און וואָס זענען דיהרן אַלען פֿאַרזאָרגן
וועסט אויבער וויסן, ווער וועלן געהערן ווערגערן און וועספּען
באַלעבאַטים, דערזירט וועלן זיין דאָס צו באַרזינער אויגס ויסט
פֿרעס, ווײַל וואָס זענק לאָזן מיט זיין באַלפֿראַטאָג

יאָשקע:
וועסט וויסן פֿאָטער, און גאַנץ האַרץ וואָס געהאַלפֿן
און אונק האַרב אונק ווי אַ שוועל גערטראָפֿן נערזינג
מיט אונק האַנט גוטן אַמאָל גוטן נאָכטאָוו [illegible]
זענק אונטערהאַלטן!

בערל:
פֿון אונז בערסער וואו נישט דענער שוועסטערלעך
באַשטעלן!

יאָשקע:
צוזאָג דענק ניט פֿאָטער, גאַנץ ווערט זיין אַלק
באַלעבאַטים, אַמאָל אונק ביז ניט דאַ, ניט פֿיר
לחיים זענק אונטערהאַלטן!

בערל:
וואָרט צו אַמאָל וועסטו האָרן וואו לאַכן
דאָס שוועסטער פֿון זינגען, זינגט ביניע

בונע:
אַלו אַלו אַלו, וואו גליקלעך זינגען דיא ווערנער
אַז זיין זינגען אונטערגאַנגען,

יוסף:
צו זינגען פֿאַר זענק אַלוון
צו זינגען פֿאַר זענק אַלעמען

דינע

גלערפטער פוהרער.
און שטובענרער
און אוהנפורער שרעק
אבער דיין פרויען, אבער דיין פרויען
אבער דיין פרויען, אבער דיין פרויען
זיינע און דרך פאנק, זיינע און דרך פאנק
אוונטערגעשטער פול אונק
און שטאלער און אלל פרווגער
ווא זיינע זיין נרבנק טהען
הופעל דאנעק ווען אובער
[illegible]
און גלאטגעשטעלט וועלט
זיין זאן ווט אללער [illegible]
דיין [illegible] אונט אובער וואנט
וועל פוזטו וועל פוזטו וועל פוזטו
דיין זוטר
אלו אלו אלו ווי גלעלנק זיינע דיין ווניר
און זיין זיינע אוונטערער. אן זוירגעל פינע
זינק אולען!

דינע

2. ער מאַכט נאָר טומלען

(ליכט פֿלעקן אויף וואַסער באַלד, ווערט דאָס וואַסער רויט דאַן
אויף דעם צו טערסטער שטאַרקן, דאַן גרויל הינטערן דעם דרויסן
בערגער אויס ערגעץ ברענג. אויך הימל און פֿראַגן בלויען נאָך)
(אויך זינגען) עס!

- - — — - - — — —

און אונדזער ליבער גאָט אַלדאָס
שפּילט אויף גראַמאָפֿאָן אויף דעם נאָך
אַז ווען זינגט אונדזער גאָט אַלדאָס
הערסט דער הימל אויס וואַסער נאָך
אַז אונדזער אויז פֿאַלט גאָט אַלדאָס
הערסט דער הימל פֿלאַטער אויף דער נאָך
ווען אַנגעלאָפֿן הערסט גאָט אין דאָס
אַז דאָס וואָס שלאָפֿט אויפֿן הינטער נאָך
אַז אונדזער אויז ברעג גאָט אַלדאָס
הערסט דער לוסטיק אַלע דעם נאָך
אַז אונדזער אויז שטאַרק גאָט אַלדאָס
הערסט ער פֿאַראַנעט דעם נאָך
(ליכט פֿון צו זינגען אויף ניט זען און דעם דער הימל) זאָג נאָר וואַסער
ווערסט אויך פֿון דעם!
עס איז לאָגן!
הימל טאָל דעם צ 2 טערסטער גרוונטלעכט

אויס וויינס ברענג

אויס

בינוי

ווייס

דינה — איך האָב קיין שוועסטער נישט!

יוסף — איך האָב דאָך דיר שוין געזאָגט אַז שוועסטער, מיינע / וועסט האָסט מיך אומגעבראַכט בײַם אַלץ אומגע / חבֿרה!

דינה — דו זאָגסט אַזוי פֿאַרשוויגט, ווײַל וועלט אַזוי פֿאַר מיר / איך וויל פֿון מיך האָבן דאָס אָנגעזאָגט, וואָס אַזוי / וועלט פֿון מיר!

משה — איך פֿאַרשטיי דיך נישט!

דינה — דינה!

יוסף — וואָ,

נאָר נישט אומגעקומען, וואָס האָבן געוואוסט / ווי אַזוי וועט האָבן דאָס צײַט, דערפֿאַר זיינען / מיר געקומען מיט אײַך אומגעקומען, וועלט אַזוי / ווײַט שוין פֿון ברידער זיינען און ברידער!

דינה — איך בעט פֿון דיר פֿאַר פֿאַטער, און פֿאַר ברידער / וואָרן דו ביסט געקומען!

משה — ווייל זיינס דיר, וועלט מען זאָל געדענקען / אונז פֿאַרשטיין, וואָס האָט אַלץ נישט געהאַלטן / ווערטער, געהערט פֿון דער וועלט מיט אַנדערע שוועסטער / און איך וויל רעדן, מיט זיינע חבֿרים!

(דינה ברענגט שוועסטער באַפֿרײַען זיך מיטן. וואָס

[illegible] באַנען, וועלן שטיל זיך פֿון [illegible] ברענגען ווייס וועט און
[illegible] וואַש [illegible] טאַנק. [illegible] שוועסטער [illegible] בום [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]! [illegible] דער פֿאַל [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]
([illegible] [illegible], ה [illegible] [illegible], ה [illegible] [illegible])

ווען [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — בלאַק / וועגען
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ([illegible] [illegible])
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] , [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]!

([illegible] [illegible]) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — ברוינע טרעפּער
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] , [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]!

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — בלאַק / וועגען
([illegible] [illegible] [illegible] [illegible])
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
([illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible])

ברואלקן גוונק פיינער נין, ווין וונוו הערסט דווינער

בוורקן ווינס! — — — —

וונ דמנער! — — — —

בונסקן ווינס! — — — —

וונ דמנער! — — — —

בונסקן ברונס! — — —

ד ברלק שווהב דקלט נולט ווהחנקן ווו ומ זינקן ווקונסטיר
וונעלנן, ומ הימבון זנק ווון ווסטעון חוגוו פנים לטולם
(זווו נרהמן זנק מולב דוו יולופגרנעטשר נין) נכוו ומ
דוולון ורנון זנון ווון ומספרון בנוול, ווון זנק בוו=
לפרסכון ווט ווווררר טרטערה, ווול פרווער
המבון ומ נולט נגרנס הוורמטון ווווררר
טרטטער, ווול זווו זרנון גרוורזון מרוז, ווון
ווז ומ המבון גרפרררט. ווז ווווער זיהן ווין גרוווון
פון וווררונע וונט ווסטנק גרלב, וון וול זווו גולבון
(נבן), דזנלט שווהר ווסון ווו ומ וולון זווו הוורמנון
נין ווונז גווסט הולפון ים זווו זנון וונט גלינג
מבו זווו גרפלון ימנק! — —
שונק המב שמן גמנק גלטון סוון קט וון ברז מולגנ=
בלוש מז ונו גוונפרס פומון, ווז גרוורון,
ווון ים וורט לוון זנון ווט גלינג!

ברלק
ווינס
ברלק
ווינס
ברלק
ברינס
ווינס

ברלק
יוזנון

לאָז פֿאָטער דיר גאָט געבן
אַז דו זאָלסט שוין זיין דערלעבן
פֿיל נחת און פֿיל פֿרייד

ענטע

פּערזאָנען

אומוולר – א נגיד פון יאהרע 70

[illegible] – זיין פרויא פון יאהרע 65

פּיזלע – זייער [illegible] אוין [illegible] פון יאהרע 36

גרילע – זייער [illegible] [illegible] פרויא פון וויאהר 30

[illegible] – זייער [illegible] א [illegible] פון יאהרע 60

[illegible] – פרויא פאן [illegible] פון יאהר 19

№ 3

14 СЕН 1879

Четыре пары фарфоровых чашки.

Шутка водевиль в 1 действии

Сочинение А. Кольбрадена

Къ представленію дозволено. С. Петербургъ Сентября 14 дня 1879 года. Завѣдывающій дѣлопроизводствомъ драматической цензуры Надворный Совѣтникъ [illegible]

1

פֿון דער פֿאַרבלאָזענער טעלער,

[illegible]

היינט איז באַ אונז אַ יום טוב, זאָגט ער — גאָר איין ווער ווען
ווײַט טוב זאָגט ער, — באַ ווײַן אַלטן פֿאָטער — איז היינט דעם
גאָלדענער חתונה זאָגט ער, — איז ... 25 יאָהר ווען
דער [illegible], היינט ווען — דעם גאָלדענער חתונה זאָגט ער, —
און איז ווײַן פֿאָטער אַלט 50 יאָהר — און ווײַן היינט זיך [illegible]
און ... געוואָרן, — היינט ווען דעם גאָלדענער חתונה זאָגט ער, —
ווען [illegible] — ווײַט דער [illegible] זאָגט ער, היינט דעם
[illegible] דעם 50 יאָהר — אויך פֿון [illegible] פֿון זיינען — ווען אויך
פֿון [illegible] באַ זיינען [illegible] דער חתונה, — [illegible]
זיינען היינט זיך [illegible] און [illegible], [illegible]
[illegible] — און זיינען היינט ווען אויך [illegible]
[illegible] זאָגט ער, — און אויך היינט [illegible]
[illegible] — [illegible] ניט [illegible] גאָלדענער חתונה,
דיזע איז [illegible] באַ אים [illegible] זאָגט ער, —
דער [illegible] זאָגט ער, — [illegible] [illegible] — [illegible]
[illegible] — אויך דער [illegible] ניט ביז און דער [illegible]
[illegible] חתונה, [illegible] אויך [illegible], [illegible] דער [illegible]
[illegible] זאָגט ער, — [illegible] ווײַט ווען [illegible] — [illegible] אויך
[illegible] זאָגט ער, ביז [illegible] און [illegible]

ווײַטער
~~[illegible]~~

זיין איז נאָך אַלץ און מענטש, זאָגט ער — זיין איז געגעסן
אַנגעפּאַנצערט ווייס און בראָט פֿאַר אַכצן — וויינער באַלעבאָס
אַבער און באַהאַלטן שפּאַצירן נאָך בראָוול, אַזוי זאָגט —
ער געזעסן צו טיש — 4 פֿונט טעלער — 2 פֿונט און
אַלט פֿונט פֿלייש, זאָגט ער — און 2 פֿונט אַלץ וואָס פֿונט
פֿלייש זאָגט ער — אַנגעגעסן גלעזל און וואַסער זאָגט ער,
(ער גיט און דער קינדער געטרונקען גלעזל מיט וואַסער)

[illegible] ... U. דער טאָג — און מאָרגן איז געווען אַלע באַלעבאָס,
דיין טעלער האָט ער און געגעבן — אַזוי וויל טאָג
האָט ער נאָך געלעבט — אַ טאָג אַלץ מאָרגן, פֿיינעלע
פֿון אַלץ מאָרגן נאָך אַלעס אָנגעהויבן — (גיט צו דיין טעלער
און שטעלט זיין אַלץ מיט אַנדערע טיש) (זאָג)

[illegible] M. (ברענגט אַרויס גלעזל און וואַסער) גיט אַזוי זאָגט ער, גיט אַזוי,
ליין ברענגט דיין טעלער — דער האָט זיין אַלץ געטראָגן
זאָגט ער — דאָן אַבער טאָגער אויך אַלעמען — גיט אַזוי זאָגט
ער — גלעזל ברענגט אַלע דיין — 4 וואַסער ברענגט אויך
דיר — אַלע גיט נאָך אויך זאָגט ער — (זאָג)

[illegible] Mo. ליינער דיין טעלער אַנדערע געשטעלט — געטאָן אויך
אַלעס ליידער און אַ טישטעך, (געשפּרייט אויך דעם טישטעך
און נאָכדעם צו דיין טעלער און לייגט זיין אויך דאָס אַנדערע טיש)
גיט אַזוי — אַנגעגעסן פֿאַרלאָזט נאָך דיין פֿאַרלירט (זאָג)

מאָטקע — M. וואס איז דען? אַ טאַטע אויך אייער, – ווער באַגערט עס צו
דיין טאַטע, – און ווער האָט דאָס אונדזער געזאָגט זאָגט
ער –? ווייניגער איז דאָ ניטאָ, – ווער טרויט עס אונז צו
להכעיס – אַ נאָך גוט זאָגט ער – אויך גלייב עס ניט – אויך
גלייב איך זאָגט ער – און לאָזט זיך נאָך אין זיך פאַרוואָרן
אויבן שטראַפן דיין טאַטע און שטעלט ווידער דיין טאַטע צוריק
און דאָס טויטע וואַסער ער אַליין זיין וואַסער טויט ביז
זיין ניט – דאָס האָט זאָגט ער. אויך וואָס ווער אונדזער
געזאָגט – אויך וויל גלייבן נאָך און וואַסער טויטע (ווייס)

M. אַ טאַטע אויך אייער, ווידער און אַ טויטע, אַ איז דאָס
אַ בהמה – זייער פֿליישיק וואַסער אויך ניט אויסגעקומען
וואָרט אויך בעט אייער, נאָר פֿון ניט – און אַ טאַטע אויך
אייער, ער האָט נאָך לאַנג אַליין פֿון טויטע (ווייס)

מאָטקע — M. אַ גוט אינגל — האַ וואָס איז דאָס זאָגט ער? ער דאַרף זיך פּריצים
זיין, שמעקן זיך אין ניט געזעצט – אויך זיין אייער חתונה,
אויך בין אַליין אין אַלטער צייטונג – פּאַס אויס וואַרט זיין
זיך ניט אויספֿירן זאָגט ער – ווייל דער ניט געזעצט
גלייך המזל פּאַס אויס – אויך באַוואָרנט זיך דאָ אונטער
טויט – און איז אויך וועל אייער באַרטמאַכן – וואַרט ער זאָגן
באַרעכטיקט ווייסט ניט דער פֿרייער המזל, זאָגט ער (ער באַוואָרנט
זיך אונטער טויט)

(קויט אויפֿן וועג געהערט אַ לעבן טויט, וואַלגן פֿון אונטערן טויט האָפֿט צווישן
זיין בערלעכקייט זיך)

אַהיים, אויך הײַנט דויק דערמאָנט — וואָר איז דאָס?
שמעקעלע — וואָס האָסטו דוך דערלאַנגט — אויך הײַנט
געהערט אַ נײַ גוטער נײַערונג —
אַ שאָטן אַוועק דאָס, האָסט אויך אויבער געלאַנגט!
נײַ טויג וויס אויך גוט דוך — גיב וויס גוטער
אַ ~~פּאָסטראָל~~ — נײַ גיב לאָן — אויך וויל טויל ניט —
גוט רוף — לעבנס ניט פֿאַרשטערן דאָס טויער, נאָך
און ~~פּאָסטראָל~~ גיב — גוט נערן דאָס באַלבערונג — לעבנס
גיב פֿון גערטן. — (זיין טאַנצערן בראָדער)
(קומען אויפֿן און זונגען) אַלץ אונדז דאַלל קומען 1000 בראָכט
און אַלץ דורך לעבנס — דאָס קבלות — באַלות . . .
אַבאַלע — און באַבאַלע — אַזוי פֿאַרפֿאַלן
דאָס איז ניט דאַ דאָס פּנים
רופֿערן רופֿערן — דאַלעווען ווי דוך בויז הונדערט לעווענטן ייִדן
אַלץ דער רופֿער באַלויכטן וואָס אַ ראַדל
ניט דערצו שפּאַצירן לאַנגער נערבל — עדול . . .
אַבאַלע און באַבאַלע — אַזוי פּנים פֿאַרפֿאַלן
אויז ניט דאַ דאָס פּנים.
דאָס גליק אויך האָב ניט איך דוך ~~וואָס~~

3

געלד - אַ גאַנצן דאָס איז וואָס - ח - רוחלע
אַבאַלע און באַבאַלע אַזוי פֿיל פֿאַלש
און נישט דאָס דאָס פֿיל
עלטערן - עלטערן זאָלן אייך זיין ביז הונדערט און צוואַנציק יאָהר

אַבאַלע — A מאַמען - איז נאָך פֿולמאַכן מיט גריבמאַלע - נישט געקומען,
אונזערע פֿונדערלנק — אויך האָבן זיי נאָך געשטערן
געלאַכן פֿון אונזערנס!

מאַלפֿען — M זייער וואַרעם בעלד פֿון זאָגט ער, — גוט האָבן זיי
אויך געזאָגט אויף פּרעזענט זאָגט ער — 4 פֿאַר פֿאַר=
פֿאַלאַוונר טאַלער —

אַבאַלע — A האָ!! יאָ. יאָ. - פֿאַרגעסט בויי באַבאַלע, לעבן זאָלט זיין
פֿאַרגעסט וואָס זיין האָבן אונז געגעבן אויף אַנשטאָט
באַבאַלע — רע יאָהן - יאָהן פֿאַר פֿאַר פֿאַרטלאָווער טאָלער
אַבאַלע — A אָ אָ אָ פֿאַרגעסט דאָס נישט נאָך זאָגן!?

באַבאַלע — ל זיין - יאָ! זיין וואָס זאָל פֿאַרגעסט דיר יעדער - אַז איך קען
נישט נאָך זאָגן, און אויך נישט פֿון אויגן!

אַבאַלע — A באַבאַלע - האָסט גרעסערע זאָרגן געקענט מאַכן זאָגן.
פֿון פֿולז שפּאַס - זאָג נאָך זיי האָט, 4 פֿאַר פֿאַרטלאָווער
טאָלער, - פֿאַר אויך דיר אַ פּרעזענט.

באַבאַלע — ל זיין יאָ! זיין. האָסט יאָ! נישט פֿון וועלכן האָבן צו מאַכן
אַבאַלע — A אַ האָרעפּ זאָל פֿון דרך וועלט - וואָס מאַכט פֿון דעם האָרץ!

גלײבט - װעל עס אונז אױך אױפֿגעלײגט, װײס הערט דאָך
אַז דו װעסט װיס דאָס פֿאַרגעניגן מאַכן, - און װעסט
ניט נאָכגעבן, ליגנס זיך אונטערהאַלטן..! —

באָבאָלער ל װאָס איך האָב פֿאַר פֿאַרלױרן געטאָן, איך ניט דאָס
נאָכגעזאָגט..!

אָבאָלער א נאָבער! ניט פֿאַרלױרן, - זײַנט באָבאָלער אַזױ פֿאַם
פֿאַרגעלאַװיגער טעלער!

באָבאָלער ל גײען שױן גײן, דאָרט װעט ניט, - אױפֿבױען דאַרף פֿונעם שױן
איבער באַל. געמאָרגן, אױף דער עלטער, - האָסט דאָס
אונטערמאַרגט דורך שפּיל!

אָבאָלער א װאָס װער זיך אין נאָך דורך שפּיל? איך װיל גלײבט
דאָס זאָלסט ניט פֿאַרלירן טאָן דאָס נאָכגעפֿאָלגט - װאָס
פֿאַר ניט שפּאַסן זיך דאָ. האָסט דאָס ניט שױן לאַנג
געטראָגט אונטערזאָגן!

באָבאָלער ל ס׳איז בלױז מאָרגן אױף דער עלטער אין בױדעם
נאָדנעג..!

אָבאָלער א איך בעט דיך נאָך. זאָלסט ניט פֿאַרלירן טאָן
באָבאָלער ל ע! אַז דאָס האָסט דיך שױן אין אונטערשפּאַסט - װעל איך
זיך אױך אונטערשטעלן, און איך װעל ניט.

אָבאָלער א װעל איך אַזױ!..
באָבאָלער ל װעל איך ניט.

<u>אבאָלע</u> ט װעל אױך יאָ!.. — — — — —
<u>באָבאָלע</u> ל װעל אױך ניט!.. — — — —
<u>אבאָלע</u> ט באָבאָלע!.. — — — —
<u>באָבאָלע</u> ל אבאָלע!.. — — — —
<u>אבאָלע</u> ט באָבאָלע.!.. — — — —
<u>באָבאָלע</u> ל אבאָלע.!.. — — — —
<u>אבאָלע</u> ט אױך הײַנט!.. . . . .
<u>באָבאָלע</u> ל אױך װעל ניט!.. — — —
<u>אבאָלע</u> ט ה! דו ביסט דאָך שױן פֿון לאַנג אַזױ קלוג.
<u>באָבאָלע</u> ל ה דו ביסט דאָך פֿון לאַנג אַזױ נײַדיג.
<u>אבאָלע</u> ט שטױס אױך זאָג דעם דו פֿריִער.
<u>באָבאָלע</u> ל שטױס אױך זאָג דעם בעסער טאַנצט.
<u>אבאָלע</u> ט װױנסט ניט דו צוביניער?! — —
<u>באָבאָלע</u> ל דו װױנסט ניט כאַב?.. — —
<u>אבאָלע</u> ט שטיל װאָרן דו ביסט אין טעלער אױן קנאַפּ.
<u>באָבאָלע</u> ל אױך װעל דעם אױסגעטאָן דו דערפֿאַר.
<u>אבאָלע</u> ט אױך באַשײַד דעם אױגן כפּרות, זײַ געזונט!
<u>באָבאָלע</u> ל אױך דערשײַ דעם אױגן כפּרות, זײַ געזונט!

((דורך שלאָגער דיך חײַ [illegible] בײַדע־װעג))

<u>שפּילער</u> <u>גרופּע</u> } ((גאָרן אָרעם בײַדע. אין דונער שױן פֿון חױנט דו [illegible])) +

[illegible] װעלן ניט דײַן [illegible]

און אַזוי דאַרף יעדער געזעגנען
דער פֿרײַנד האָט דאָס [illegible]
געלעבט צו [illegible]
צו לעבן ביז הונדערט און 20 יאָר
דאָס ליבע אונז פֿון דער [illegible] חולמן
אַלס געלערנטע פֿון [illegible]
דער פֿרײַנד האָט דאָס [illegible] געלעבט [illegible]
צו לעבן ביז הונדערט און צוואַנציק יאָר
מיר מאַכן אַלע הויבן דעם [illegible]
מיר באַהאַלטן זיך [illegible] חברים
ווען האָט דאָס [illegible]
געלעבט צו [illegible]
צו לעבן ביז 120 יאָהר

פּיניע: מאַדאַם! מיר געזעגנען דיך אַלע יונגע
[illegible] [illegible] האָבן געוויזן
די [illegible] שׂמחה, און [illegible] געזעגן אַזוי
[illegible].

מאַדאַם: מ. אַזוי געזעגן [illegible] [illegible] צו [illegible].
פּיניע: נו [illegible] [illegible]?!
מאַדאַם: נו! [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible].

5

פּיטער / גרעטע } ! זײַ געזונט מאַמע! גוטע [illegible] [illegible]
פֿון דעם [illegible].

מאַמע M איך זאָל אײַך [illegible] זײַ איך
זינגט ער, איך זאָג איך קיין לידער
נישט.

פּיטער / גרעטע } וואָס זינג דײַן וואַלד, [illegible].

מאַמע F וואָס זינג דײַן וואַלד זינגט ער, [illegible]
זינגט ער. דער הערה זינגט ער,
זינגט [illegible], זינג מיר [illegible]
[illegible], [illegible] [illegible]
[illegible], איך וויל נאָר זינגט ער,
איך וויל זײַ זינגט ער, [illegible]
זינגט ער, [illegible] [illegible]. זינגט
ער, [illegible] זיך גיין זינגט ער,
[illegible] זיך גיין זינגט ער.

פּיטער . וואָס [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]
וואָס [illegible] [illegible] זײַן [illegible],

גרעטע F וואָס [illegible]! [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible], וואָס [illegible] [illegible] זײַן, [illegible]
[illegible] [illegible] וויב, [illegible] [illegible]! [illegible]!

פּיטער mf זײַ [illegible]! [illegible]! וואָס! [illegible] [illegible]

אונטער גערעדט — וואָס וואָלט געהאַט דער ווייטער,
ווען ער וואָלט אונדז געזען ביים פאָרגעסן צו לויבן אים,
וואָלט ער זיך נישט געוואָלט געוויינט דערפֿון, —
ער וואָלט אויך מיט. — דערהערסטו, אויך פֿון אונדזער צײַט
און דער בויסט נישט אונדזער אונטערשטיצט — וואָס דער
ווייטער, אויך ווען ער גיט — ווייל איך פֿיר
פֿאַרלאָזט אונדזער טאָטע, וואָלסטו זיך טאָג באַלד
צו לויבן געטאָן!

גריטע
[illegible] נישט.!

פּיוטר
דער ווייסט איך דאָס — אונדז בויסט פֿאָרגעזען פֿון
דעם ווייטער. — איך האָסט איך לויב. — נאָר באַווייז
דער וועט [illegible], איך זאָג אַלע 3 וואָכן
4 מאָל פֿאַרלאָזט [illegible]!

גריטע
לויב האָט אויך דיך טאַטע, און אַלע וואָך
אויך דאָס צו לויבן געטאָן — נאָר דאָס וויל נישט
וואָלט איך נאָך דערציילט דיך האָסטו, וואָלט אויך נישט.

פּיוטר
חלילה — אָ נאָר! [illegible], וואָלסט נאָך צײַט אַ
חבֿות מיר נישט, וואָלסט וואָלטן אונדז אַפֿילו [illegible]
[illegible], טאָרסט דאָך אויך צו לויב דאָס זאָגן, אַזוי
פֿון שלעפּ בויט וואָגן!...

גריטע
וואָס [illegible] דאָס אַז דער דערציילט אויספֿירן.

וואָס טויגען זיי דעם נאַפּאָלעאָנטען ? זאָגט בעסער
געהערט וואָס דאָס אַלטער פּאַפּאַ טהוט !

פּיפּער מר אויך וויל דיזעס פּלאַן טהון, מאַכען וויל געהן מיט דיר,
נור טהו דאָס וואָס דער פּלאַן זאָגט נאַפּאָליאָן, — און וואָרום
אויך דו האָסט נישט אויסגעפֿינען !

גריפּער ף טהו וואָס דער פּלאַן זאָגט דו און זיי זאָלען נאַפּאָלעאָן נישט, — און
שטעלט דיך אויף פֿון זיי !

פּיפּער מר איך בין דיר פּאַסט, — נון איך וויל אויסגעפֿינען [illegible]

גריפּער ף דיר געהט אויך [illegible], — נון וויל איך אויך אויסגעפֿינען [illegible]

פּיפּער מר גריפּער ! ——————

גריפּער ף פּיפּער ! ——————

פּיפּער גריפּערלי ! ——————

גריפּער פּיפּערלי ! . . . .

פּיפּער גריפּערלי ! . . .

גריפּער פּיפּערלי ! . . .

פּיפּער ברענג מיך נישט אין כעס ! . . .

גריפּער ברענג מיך נישט אַרויס פֿון דער הויט ! . . —

פּיפּער דו ביסט [illegible] פֿון [illegible] און [illegible] טאָמער

גריפּער דו ביסט [illegible] פֿון [illegible] און [illegible]

פּיפּער שטיל [illegible] ! ——————

גריפּער שטיל [illegible] ! ——————

ביטער
גריטער
ביטער
גריטער

וואַנען
וואָגן

וואָליג

ווער ס׳זאָגט: — זאָל דאָס הערצל פֿאַרגעסן
זאָל דאָס הערצל פֿאַרגעסן
דאָס גרויס זאַך וואָס שלאָגט אויף דעם כּפרות
דאָס כּפּרה, ווערסטו, טרויער שוין אַלע וועגן
דאָס גרויס אַפֿילו צו אַלע וואַסער וואַסער! (גערעדט)
(צו זיך אַליין) אָדאָס איז בהמות — אָדאָס זינגט
פֿערד, אָבער וואָס איז פֿאַרטערעסט זיך צו לאַנד,
וואָס ברענ-וואָס גרויס זוכט אַלץ זאָגט ער, — ריין זינגט
זיין, פֿאַרשטעררן זיין זיך אַליין דאָס לאַנד, — דער
זינגרן זינגער, פּראָפֿעסאָר ווערנען, — וויס האָבן נאָך
זאָגט ער גאָר גלויב, — לעב ווי צו פּרובירן, דאָס איז
בײַ אונדז טהאָררער פֿון גלויב, — ווי זאָגט ער באַוואָרן
וואָנס בײַ דער אָנגערן אַלבונג, — אַפֿילו מיט פֿרעמדע
זאָגט ער, דאָס אויך מיט דעם נאָך לאַנג צו טרינקען, דאָס
בעל הבית זעלבן זיך לערנען בײַ דעם, וואָס לאַנג
צו האָבן נאַכאַנאַנד — אַ זאַך שטענדיק, — וואָרן אויך
זאָל דעם ברידער דאָ ווי, גלויב, פֿון פֿרעמדשאַפֿטלעכער
טעלער, — וואָרסט דאָס איז בײַ זיך זאָגט — און ווי
וואָלט זיך בײַ זיך זאָגט ער צו גוטן, — און פֿאַרטיג,
פֿאַרשטעלעט זיך! (!)

———

לעבן זינגט דאָס ווי טרויער, — גיב ווי שוין דאָס

פּראָלאָג
נאָטיג

7

פּאָסטראָל — און קלאַפּט צוויי מאָל 4 מאָל פּאַמעלינקער טעלער
אַזוי האַלט ער שפּיל ווי די בערג וויינען! ———

שמעלק: גיט טעלער דיק אַלע פֿון מיר! . . . . -

וואָלק: נו זאָג מיר נישט 4 מאָל פּאַמעלינקער טעלער, — 4 מאָל
פּאַמעלינקער טעלער, 4 מאָל פּאַמעלינקער טעלער,

שמעלק: צוויי נישט גוט פֿערד, — צוויי נישט זייער פֿערד.
צוויי נישט גאָר פֿערד, צוויי נישט גאָר פֿערד.

וואָלק: דאָס איז דעם גרינגע געוואָרן, און וואָס איך בין דיך
נישט — איך בין דיך נישט געטאָן צוויי! ———

שמעלק: האָב נישט געטאָן וואָס איך דעם מיר צוגעטאָן, צוויי
נישט גאָר פֿערד! ———

וואָלק: זיי דאָס ווערט דאַנק — צו דעם היים איך אַמאָל גוטער
און גוטער רפואה, — דאָס ווערט געטאָן צו ניין!

שמעלק: ניין! . . . -

וואָלק: האַ דאָס ווערט געמאַכט — (און שפּילט צוויי מיט אַמאָל ווידער)
שמעלק: ניי-ניי דער פּאַר פּאַמעלינקער טעלער, 4 מאָל
פּאַמעלינקער טעלער! ———

וואָלק: וואָס דאָ — זאָג מיר אַלץ מיט געטאָן
אבעלער: (אַבעלער באַוועגט גרויסע פֿיס צוויי מאָל) וואָס איז דאָ וואָס איז
וואָלק: געטאָן אַזוי באַלעבאַט — בין מיט אַלץ דאָס גוטער
געגעבן וואָס אײַך — איך האָב אַן עפּעס

און אַז לעהרער רעפֿעראַט – זאָגט מען װאָס זײַנע זאָגט
שוין האָט ער 4 מאָל פֿאַרזאַמלונגען טרעפֿן װאָס אַז
געװען! . . . .

אָבענטער

ניט װעכטער װאַרטער – פֿאַרפֿאַלט מאָרגן זײַן צוזאַמען
ערשטנס? גוט װאָס דער רב – האָט אַלץ אַלס גע=
גלייבט – אַלץ ניט מיט רעכט – אַז װערט אַלע מחברים
לאַנג ניט צו פֿאַרלירן צו פֿריִדן – און אַנדערע האָבן
פֿון ערשטנס װאָס זײַן מיל ניט נאָך געבן
אונז האָט אונדז כּבֿוד צו רעזאָלוציע – דאָס געזעץ
המזכּיר פֿון פּראָפּאַגאַנדע, דורך געזעצן גערעדט
געדרונגען צו גוט װאַלדער – אַז װער דורך זײַן ~
שפּעטער זינט יעדע אָן – אַלס צו פֿירן מיטגלידער
נאַציאָנאַלע – דאָרט זײַן װאָס אַלץ מיטגליד צו טאָג
טאָן, אַבי אַלץ צו האַלטן שלום בײַט. – און ערשטן
בריוו זײַן ניט צו – אַלס אַנדער װעלט װאָס צװײ
װאָך ניט פֿאַרלירן 4 מאָל פֿאַרזאַמלונגען טעלער
אין קאַמף – װערט אַלץ שוין – װאָס שוין פֿון
היינט װעלט אין נאָך ניט געװאָרן – לאָזט זיך
ישׂראל זײַן – און האָבן דעם היינט אַלץ חבֿרה
געהערט! ———————

יאַנקל

און אַנק זאָגט ער פֿאַרזאַמלונג נאָך דורך געזעצן װאָלטן

אויך ערן לעבן סך ומפס מיט אַ וואב – און אויך
צוויי מיך מיט אונדז ניט קומען זאָגט ער – און צוויי
צוויי ערן אהל בעך מיר קאָן [illegible] ניט זיין זאָגט ער
ווייל הימל פֿון אונדז דאָ – אַ [illegible] ליבע צו [illegible] וואַסער
זאָגט ער – וואָס מיר [illegible] מיר צו און אַלע [illegible]
גוּף צרהט אונדז (און [illegible] וואָס [illegible])
נאָך לעבנס גרהאַן פֿון [illegible]!

אובאמר
פ׳יפֿר

וואָרט אַ פֿלעמן [illegible] פֿון אונדז – און אונדז [illegible]
ווערט אונדז [illegible] גרהאַן – אַלע אונדזער [illegible]
און מיט אונדז [illegible] [illegible] – אונדזער הימל [illegible]
[illegible] ניט [illegible] גרהאַט! (צוויי [illegible] אַלע [illegible])

[illegible]

[illegible] צוויילן ניט זיין בייז [illegible]
פֿון הערצן און [illegible] [illegible] [illegible]
לעבן [illegible] [illegible] וואָס [illegible]
וואָס [illegible] צוויי [illegible]
[illegible] לעבן [illegible] [illegible] צו [illegible]
צוס וואָס [illegible] [illegible] [illegible]
גלויבט [illegible] [illegible] און [illegible] און [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

פּערזאָנען

װאַרשאַװער - אײן פֿינפֿטװאָכער פֿון יונגן ראַפּאַפּאָרט, אַלט יאָהר 23

סאָלאָװײטשיק - יונגער חתן פֿון מײַזעלער - 22

גראָנעץ - יונגער חסיד פֿון מײַזעלער 30 אַלטען

קאָפּעלמאַן - דער אַלטער געשעפֿט פֿון ... אַלט יאָהר 60 -

גראָנעס פֿרױען - ... - שװעסטער ...

קאָפּעלמאַנס פֿרױען - די ... די ...

№ 4

11 СЕН 1879.

דיא שוועבעליך

וואדאוויל

אין אקט פערפאסט פון א. גאלדפאדען

Спички

Водевиль въ I дѣйствіи съ пѣніемъ и танцами

сочиненіе

А. Гольдфадена

дозволено цензурою

Одесса 28. Марта 1879.

Цензоръ Ю. Барабашъ

№ 132

Къ представленію дозволено. С.Петербургъ Сентября 14 дня 1879 года. Управляющій дѣлопроизводствомъ драматической цензуры Надворный Совѣтникъ

списокъ

גאָרילע

זיה רויגעלע פיגלעך זיפ אין גאָרטען
פיגלעך, פיגלעך פיגלעך גיטסיען
זינגן אויף גלאָנצען גלאַנצען גלאַנצען
גלאַנצען אַ גלי ווינט לעיִט
– היינטיגער וועלט צו גרעפעלין
און איך גיב נאָר פאַרשטעלין
עס אַלע ווינאָנדוונגען גיין אַ צפה
ווער זיין בחוסען ווי אַ טהרה
דאָס זייַ אַ חסרון
עס זיינ אובער פעסטגעשטעלט
אָבער איך גיב פאַרטורען
פאַר דער גאַנצער וועלט

סאָלאָמאָן

זיינער וואָהנ שיינע פיימער
אין אוג פאַרטילדיגט ווימער
ווענן מיטאָג היינט זיין גלאַרגען
מיט ער גיב ליעגן זיין באָרגען
ווענן דויד שיינע גאַרטערען
און ער שולדיג צו סך געלב
זען מוז גיב פאָלטערען
פאַר דער גאַנצער וועלט.

מארטיל

באלרט אלבט א באמע חיינפירק
און אלטע שוין זוהן צונפירק
גיזע פזורבט דיק וויזע א מוזיק
ביזע בלומען מיט קרויב און קוליק
זוהרע אלטע ווערען
מיינט גיזע גיזע הויט פזורטעלט
מיט בעם פזולטהען
פזור בער גוונצער וועלט

סולאמאן

זווינער הויט אונגע דיין פערמעגן
לעט מעהר וויזע 2 פזור קרעגן
ער זוגט הייק שהייט ער פזור אוועג
און חונפט אורס א הייבע כלה
א גבעת און ברודע גורעל
מאן דערהט ווען ער גיפעלט
וועט ער גאן דיק פזולטהען
פזור בער גוונצער וועלט

מארכגו

נוה הוובענע פינגע נוב און גוונצע
פינגע פינגע פינגע גוטהיינען
גיינע מוזין גלאנצען גלאנצען גלאנצען זו דזי וויזע שיינע

סאָלאָמאָן האבגעלט פּילעט געהערסט ווינן! געטהריגן
איך האָב דיר געהאָלפֿין פּילען דעם טעלער
אַז איך האָב אַלץ געהאַלטן פֿין איהם בלייבן

מאַרכעלע צו דיין לאַנגע שלימזלדיגע ברכה
עס האָפט ליט וועסט געהערן שוין באַלאַבאַטען

סאָלאָמאָן מע באַלאַבאַטען זאָג אַ קלוגקייט מיר בלויז וואָס בוזי געזאָגט
שלימזלדיג – געוואָלסטו וויסן אַז דאָס איז באַנקן מגעלבעם
עס איז אַ סימן אַז עס וועט בלאָ אונזג דיין אַ מזל טוב

מאַרכעלע ווי געבט ווירה מעשה אַזוי ליבט אונז דעם מיזינקע פֿאַר דער חתונה –
הערפּיליק, וואָס קיין קלוגקייט – פֿיין ליעב איז גוט קיין הערבע שלעף –
געהסטו יעצט קענסטו דיר נעמען קעט אין האָבן געבאָלב חוטש עס שלאָפֿערט
בריק מיט מיר צו גיסען אַפֿילו בלויז גזונט נאַכט, און מיר העלפֿין וואַפֿער
וואַשען דיס געפֿעס, און פּיטען דאָס גילבער, דאָס איז אָבער מיר ביז
און זי ביז דאָס הייסט ביז מען האָט חתונה אָבער דער נאָך ווערט פֿין
דעם ביז אַ בייג, זי מערגעם זי בעגט חלומות זי בעט גישלאָפֿענעל, אַז מען
לונפּעט זיך צו מיגל אַוועק אמגערה ביז וואַנפֿער

סאָלאָמאָן נאָר לאָזט בלויז מיר דער פֿאַלי – איך

מאַרכעלע נאָר לאָזט בלויז מיר דער פֿאַלי, איך – דאָס קלויסגנירט אַ בוסו – דאָס געזאָגט
נעמען פֿאַר דער חתונה, וועבער נאָך דער חתונה ווערט פֿין דעם איינק
אַ רות

סאָלאָמאָן נאָר לאָזט בלויז מיר-איינס קאָן דיר שווערן הייליק צו דיין גיטהייצא.

מאָרכעלע: ער, ער איז נעבן שוין בלויז שווערן אונדז. גלייב מיר אַז יענער שלן
וואָס וואַרט ער נאָך צו דיר לאַנג גענוג, ער האָט געזאָגט ער האָט אַ גאַנץ
פּאָר ברידער אויך באַגעגנט זיין מאַנצאָן, אַז ער וועט זאָגן מיט גיטראַ
און וועט דאָרט שטיין פּאַראַדירן אויף און אויפֿגערעדט און גוואַלד אַז געזעצט
גיך וויל שוין גאָר אויך נאָך אַמאָל - פֿון דעסטוועגן גרויס גדר אויסער
שטורעמען טורעט באַז נאָכט אַחער און גיך אַהין און מאָנט דיך זיין זאָרג
אַז ער וויל ביי מיר לייענען צו פּאָר שווערער - פּאַרשטייען מיר גאָר
נישט וואָס פּאַר זי פֿייער ער מיינט

סאָלאָמאָן: ער, אונדז אַז צ׳ פּאַרלאָזן - און אויסער מיר מען גיך גערויטעלט
און באַוס וויבב אַז שוין נישט וואָס. - וועבער

מאָרכעלע: רופֿט וועבער דער ווייסער אונדזער לבן גרויסן, וואָס וואַרט און באַז
גורות פֿון דער מעשׂה גוט טוט האָט אַ ווייבעלע בלויז און אויך
און אַז גאָנץ אַ חסידה בורא, וואָס דער באַלד מיט דורך דאַן געגעבן
מיט ביז שווערעליך, און אויך פֿאַרשטייען דיך גאָר נישט וואָס ער מיינט
אויך ווייס נישט, וואָס וואָלט גרויס פֿון מיר אויך בין ביי מיר צו באַגעגנט?

סאָלאָמאָן: אט דער דאָזיקער אונדז גאָט, וויל גרויס האָבן באַוויזן ווייבליך גלייבט גיך
גייען צו באַגעגנט. וועבער אַז אויך אַללעס, וואָס שוין האָבן ביי באַגעגנט
וועט גיך מיר שוין גרויס נישט גלייבסטער

מאָרכעלע: בלייבט עס צו גאָר

סאָלאָמאָן: בלייבט עס צו גאָר

מאנהײמער שטיל, בינע בענקט מיר אויך פון דײנע גיפעלן גיוועזן, איך האב דיך אויך געוואלט
אויס פרובירן
סאלאמאן מאו וואס האסט דיך נאך דעם פרובירן?
מאנהײמער גוט
סאלאמאן באגרעשאוגען!
מאנסקער באגרעשאוגען!
סאלאמאן נו, טעלער האבען מיר שוין אפגעהאנדלט, דאס וואכט האבען מיר שוין נאך
געמאנט, פארט נאך לעיק אין קאנאפען אין א טעפל
(דיבער טאנצען אויבער אויסגעגעבן)
מאנהײמער יעצט זאגט קענסטו מיר פארטראגען אז געשיקט וועל איך לעבן, לעבן
וועל איך גוט בײא דיר?
סאלאמאן זאג דאס גאנץ איך דיר דו מאנהײמער טהויערער, זאג דאס האסטו
געפונען בײא מיר
מאנסקער יעצט זאג קענסטו מיר פארטראגען, אז מיט איך אליין וועל טײערער גײן בײא דיר?
סאלאמאן זאג דאס גאנץ איך דיר דו מאנסקער טהויערער, איך דאס האסט בײא
געפונען בײא מיר
מאנסקער שיין, מיר בעקט אז מען שרײבט עפעס לעבן דער טהיר. וואכט וואָרט
ווערט עפעס געהערט. עס איז שוין נאך 12 דער זייגער, די הייבען שוין אן
די גאסן מיינע נאכטוואכטער. דער קול פון דער לעמער גײט דער
חסידב און דער קול פון דער רעכטער גײט דער ביימל, דינגען קומען אהער

און דער לייט צו מיר איז נעק באַרגאַן שווערבאַליק, געהאַט, הערינג מיט זייק
מיט גרויס אויפשפּילען באַס לערנער שפּעקטאַקל – באַן באָהאַלט בויק אַביסל אונטער
דער שירמער, ביז איך וועל מיט גרויס אויסשפּילען ברויט נאָמעבעטי מיר באָרכען
בויק געלד צו אונגערער חתונה. עס וועט ווערן געלד.

סאָלאָמאָן
חאָנעפּער

וואָס געלד? [2] אז שוין האָלץ נעבן און צום זאָגן – בויסט, מיין כלה ——
ווי עס איז שוין אז גוי געפּערהאַלק אונגו שטערען באָרפס מעל שוין גייז, נור
אונחוייען וואָלט כּבֿוד קיועז מיט גרויז, גרויז גוי ביאָ באַהאַלט בויק אונטער
דער שירמער, און אז גרויז וועלין דויק באַ יאָוועין, גאָלסטן בויק מיט דער
אונטערהעלטער טהיר אַהיינטהאָפין, און אויפגעוועקן גייערט ווינבער, גרויז
גאָלען גערן ביאָ גדולה. גרויז גער שנעל

סאָלאָמאָן

בהאַווע. אונק באָס גאָנג איך דיר צו מאָרכעלע טירערהד, אונק באָס האָסט
ביאָ קיפּערט בירזאַ מיר

מאָרכעלע
גראָנעם

(פּיטע ווינטער) חיובֿגער פּיכלגער אָפּ און גאָנגען
מאָרכעלע, מאָרכעלע – מאָרכעלע, האָסט שוין גרויז דיר אַ פּאָר שווערבעליק?
שוין באַ נייערע דאָ. עס האָט דויק גרויז מיר שוין פֿאָר ניין צום יאָגען
קיבויט פֿאָרזאָגן באָס ליכט. און באַ האָט מיך אָנגעהויבן אַ גאַ
קרימינעל און בויק

מאָסיילע
גראָנעם

נאָט אייך אַ פּאָר שווערבעליק
חע פֿאָרטסייסט באַ מיך, גיב מיר נאָך אַ פּאָר, נאָך אַ פּאָר, וואָס
געאָרנעסט באַ מיר – שוין קלה איך וועל דיר אַ חוה אָפּגעבין, שוין פֿאָר
ניין צום יאָגען קיבויט מיט פּרעגלען

מאָרגנשטערן עס איז שוין אַזאַ קלאָרער אַבֿערה, נאָר איך נאָך די פֿיר, און דורך שוין
קיין פֿאַרוויילונג.

קראָנשעם שוין גוט טאַקע מיר זאָלן זיך מיט דיין גילגול האַנדלען, כּדי מען זאָל קיין שום
רעכט געבן, איך האָב זיך גאַנץ פֿאַרמיטלט און דורך, אַז איך קען מיר שוין
פֿאַרשטעלן.

מאָרגנשטערן וואָס שוין איך וועל זאָגן, עס איז שוין אַזאַ קלאָרער גלויבן – וואָס קריגט
איך זיך דערפֿון דורך?

קראָנשעם איך האָב געטראַכט האַלטן וועגן, כּדי מען זאָל קיין רעכט געבן, האָט
עס מיך פֿאַרט פֿאַרשטאַנען, שוין מיר נאָך וועלן אַלע זאַך, ביז דורך אַזאַ
וואונדער בעמה, כּדי מען זאָל קיין רעכט געבן.

מאָרגנשטערן די וואונדער, די שוין וואונדער, דאָס איז שוין קיינמאָל עפּעס – נאָר דאָס האָט וויכטיק
און אַ גוטער נאָמען, געוועזט גענוג.

קראָנשעם אַ גוטער נאָמען, אַ גוטער נאָמען כּדי מען זאָל קיין שום רעכט געבן. איך מאַך
דיר דאָס האָסט מיך אויף דיין שוועבעלעך פֿאַרט מחיה געווען – זאָגט
מיר, וועגן פֿאַרלאָזונג. שוין מיר וועלן זיין

מאָרגנשטערן ערה ה' קראָנשעם איך גלייב זאָגט אַז דאָס איז אַ גאַנץ גרויסע זאַך אַ גוטע נאָמען
סאָלאָמאָן (פֿון אונטער דער טירנאָך) מאַכט האָנט, איך האַלט דורך דעם טאָג
מאָרגנשטערן שטיל, שטיל, האָב שוין.

קראָנשעם האַ, וואָס געזאָגט דאָרט?

מאָרגנשטערן איך זאָג איך האָב דיך זייער ליב געגעבן שוועבעלעך שוין איך זאָלן זיך
מיין גאַנץ איך, איך וויל שלאָפֿן.

גרונעם שלאָפֿן? נישט פֿאַר קיין שום יידן געגלויבט, [illegible] דאָ האָסט גאָר קיין [illegible]
צו שלאָפֿן און א חברה [illegible] מזוגות?

[illegible] [illegible], און [illegible] פֿאַר [illegible] האָב איך דאָ [illegible]
צו האָבן

[illegible] ([illegible]) [illegible]

גרונעם [illegible], [illegible] געגלויבט.

[illegible] [illegible] פֿאַר [illegible] איך נישט, [illegible], [illegible]
[illegible] דאָ [illegible], און איך [illegible] נישט.

גרונעם וואו?

[illegible] [illegible], [illegible] פֿאַר [illegible] נישט

גרונעם רחמנא לצלן! וואו

[illegible] [illegible] פֿאַר [illegible] און [illegible],
[illegible]

גרונעם [illegible] [illegible], [illegible] חכמת נישט פֿאַר
קיין שום יידן געגלויבט.

[illegible] נאָך נאָך ה׳ גרונעם – נאָר נישט [illegible]. [illegible] נישט [illegible] צו [illegible]

גרונעם נישט פֿאַר קיין שום יידן געגלויבט, [illegible] האָב איך דען
קיין נשמה נישט.

[illegible] [illegible] א נשמה, און האָט [illegible] א ווייב אויך

גרונעם ווייס איך, מיין ווייב [illegible] נישט פֿאַר קיין שום יידן געגלויבט, [illegible]
צו גאָט א גאָט, וואָס זיך א גאָט?

מאורגער — דאס איז נישט אייער עסק, און אז איהר וועט איך נישט אנטלויפן, וועל
איך אנטלויפן מיט א גאנצן גיוועלב אז אייער ווייב וועט דיך אנכאפן

גרונעם — טסו! טסו! איך וועל דיך צופלייטן, נאר שווייג

מאזעלער — וואס? איהר האט ביי איך עפעס געלט?

גרונעם — יא, איך האב א סך געלט, נישט פאר קיין שום רעכטן פרעפסט. נאר דער עס
איז מיר א שווייג, נאר מאג איך גיין א קייל טאן

מאלאמען — גאלט איך גיין נאך גיין ווייב?

מארנער — יאה.

גרונעם — אה גאנסטו, לאמיר רעדן פון וואס פאר קיין שום ידבען געדאנקט

מארנער — טהוט גלע מיר אלץ און גאנץ צו ועד, און גאנצט מיר נאך דאס ליבע
וואס איך וועל אייך פארגעסן.

גרונעם — מהיכא תיתי, מהיכא תיתי, וואס איז דאס פאר איין מינה צו ברודער
צו א רובעלער?

מאנישער — צו ברודער צו א ווערעלער, אבער צו שווער (זאגט גיווגט)

גרונעם — נא זיה נאו, דאס געלט איהר דאן, דאס קען איך דאס איז וואגרה סגולה
דאס איז ברוך זה ובוער לכל, זה בוזו זואת עולם הזוגן ביי שווער מענשן
גיזונט ביזא זוקא. דאס איז אלוק אומגלחם, אט וועל איך דיר ווייזן
וואו זאגי, וואו זאגי, גיוק נאך א מאהל

מארנער — גיוקט,

גרונעם — פאקט דאס אויגלק. עס גיוט און ברודער זוביסול ברסיגער, נובער
גאסטהלוק אומגלחם, זוט הדה. — — וואס דער

מאַרטער — שוין, איך האָב אייך געזאָגט, איהר דאַרפֿט נישט אזוי האָבן דאָגעס, שוין
איך בעדאַרף עפּעס גוטס.

גרונעם — וואָס? וואָס?

מאַנסיער — מיר בעדאַרף איך האָבן שאַרפֿזיניק דיינע דעה טהיר, ווייסט איהר וואָס
גוטס בעסערעס ווערנעטער אונטער דער שירמע, ביז יעמער וועט אונזער זיין.
אין בעהאַלטס אייך מע גאַנץ אייך נישט זעהן. מיר בעדאַרף, אז עס באַקומט נישט
קיין אייך מע גאַנץ אייך באַן טעטעפּאָן

גרונעם — ווער איהר שרעקטער זאָגט דער מיר געזאָגט נישט פֿאַר ווייזן אום ווערט געזאָגט (זוג)

מאַרטער — רוהע, רוהע!

קאָפּשטיין — (קומט ווהוין) ענטשולדיגט מאַרטער, איך בעדאַרף אויך שוועבעלעך ——

מאַרטער — בעסער מיין האַרץ

גרונעם — (אונטער דער שירמע) וואָס בעדאַרף דאָס האָט געוועז באָרגט זיינע טאָגעבוך?

קאָפּשטיין — איך בעטען מאַרטער, איך בעטען; גוטע נאַכט מאַרטער, מאַרטער גוטע נאַכט
גוטע מאַרטער נאַכט.

גרונעם — מכשפֿה לא תחיה לא תחיה מכשפֿה, תחיה מכשפֿה לא

מאַרטער — גוטע נאַכט, גוטע נאַכט, שלאָפֿט גוט וואוהל

קאָפּשטיין — דו ווילסט עס מיר מאַרטער; אָבער ווען קען איך דיך געדולדיג שלאָפֿן
ווען דו שפּאַטסט נעבען מיר בייט. דו דו גוטע געזעלע, דו, דו

גרונעם — (אָבער נישט אין וואָרט פֿאָרטונא אייך. וואָס בעדאַרף ער דער באָהט דעם באָזש?)

מאַרטער — ווען האָבן זיי שוין דיא שוועבעלעך? —

קאָפּשטיין — יאָ, איך בעטע איין קוש, דיין ליבעס קוש, דו האַלבער פֿאַטער!

גרונעם (ביידע זײַנען הייסט גייט גזר חב פּפּען)

מאָריע גוטע נאַכט מיין הערה, זײַ בײַע

גרונעם (גייט אַוועק אַוועקן)

קאַפּלאַן זײַ גרין צאָרטע העלפֿעלע, זײַ גרין צאַרטע העלפֿכן

גרונעם (וואָס טוט ער בעת אַפּגירוס?)

מאָריע מיין הערה גייט וועהרען אַנטשולדיגען; אויך מיט שלאָפֿן געהן

קאַפּלאַן זײַ געזונט מײַן שפּעט מאָרגן מאָריע, מיין הערץ, מיין מאַמע מאַמע
וואַסער! וואַסער!

גרונעם (זי ברענגט פֿאַרטיגט וואַסער אויפֿן)

קאַפּלאַן הערה, הערה - גײַ, גײַ, גײ, גײַ; ווײַנט וואַסער בײַ געלעכטס

מאָריע הערה, הערה גײַ, גײַ (נעמט אַלעס מיט ביטערע)

קאַפּלאַן גײַ גײַ

גרונעם (גייט זיך גריסן הויזן!)

מאָריע אויך אַוועק לײַכטער מיין הערה (זיין בעת געלעגער)

קאַפּלאַן ווי פֿיל לײַכטער, פֿיל לײַכטער!

מאָריע בײַם הויבן גײַ מיט די פּאַפּיראָסן – נו נעמט מיין הערה אונטער מונטער

קאַפּלאַן –בײַ עפּלריבסט?

מאָריע אויך באַפֿעלט מיט גאַנצע קלאַמערן, מונטער

גרונעם היי וואָס גאַנץ גייט, בײַם נעמסט בײַטל אויך פּאַפּיראָס מיט פֿלט.

קאַפּלאַן אַוועק זיס מאָריע, מיר אַוועק זיס. ——

גרונעם (זײַ באַגלײַט אים אויס ווײַטן בײַם מיט דעם אויבן חרם)

מאָרגע — מען פֿאַרלאָזט אומבאַוואוסטזיניק זײַ מיר באַס ליעבע, באָמבע זײַ אונטערדער וועראַנדע

מאָסיע — וועגן דער באַלקאָנער בריק
הייסט אויך פֿון מאָראַל גלײַך
מיט פֿאָטער אונטער די שענדער
זײַט שענדער אונטער זי
וואָס נאָר די טעכניק שטורעמט
גײַ האַלט עם מיט בעסער לער
טובל, טובל, טובל

צינפֿלאַם

מחותּם — איטין לעגל פֿון המעונב עהבנם

מאַרשעל — טסי — מיר שיינט מע קיט, ביטע לעגל אומטער דער לנרמער פֿאָרטשטעלן

גײַ גיך

תּפֿילה'ס ווײַב — (אומטער דער גאָלרער) וויאַזוי אונז ער ערגץ?

דעם ראַבס ווײַב — וואָס זאָגט ער מען?

חסידס ווײַב — וואָס טהוט ער באַרט?

בינטל ווײַב — וואָס בינדט ער באַן?

חסידס ווײַב — אונז מיין מאַנן באַ לעט געווען?

בינטל ווײַב — זאָגט מיין אַלטער הער?

מאַרשעל — אונק ווײַס וויאַזוי אייערע מענער זענען, אונז אַזוי ווי אַלע זענען אַנגעטאַן
אין שלאָפֿן, הייס מען גיין.

(דורך שרויער פֿאַלט)

בונדע האַרמאָן. — היי, היי! די גאַנצע מאַגאַזין מיט מאַשין גרייטע זיך בײַם ביר מיידעלע

מאריע | ברענגט נעבעך ווייטער סחורה
סאלאמאן | שטיל – איך גיב שוין אַ טאַמיר פאָרבייט אַ גיק, פריער וועל איך אויסהאָרכן
און ווען עס וועט ברענגען זיינע נעמט עס איך זיך – אודאי ליר גיפע –
זיין אויסגעוויינטער אויגן מיט פאות און מיט די שוואַרצע וואַרהנקע
ווערט זונג ער?

חסידס זון | מונער

סאלאמאן | ביסטער נאָט איך אוהם אָפּ צו ברוו העלפן – ווייסער, אַ פאָרלימעלטער
ביטל און די ווייסער קנעפּע, ווערהער זונג ער?

[illegible] ווייב | אומער

סאלאמאן | נאָט איך אוהם אָפּ צו ברוו העלפן – די ביימער אות מיט די [illegible]
וחטוש שטוועל ווערהער זונג ער?

[illegible] | מונער

חסידס ווייב | שרהל! שרהן

[illegible] | שוין פאָר זיין לים ודען גיבוינס

[illegible] | פּערפּטוהע

חסידס ווייב | זון פון בור מוגעלע וונג בויס זוליק שוין שוין וואס באו פאָרגונחסט
פּערעמבע מאשל

[illegible] | מוינס שוין זוג זייק בין די בויקסט באָרהאָלף אונק שוין גוין כל בן. אונק
ניעז אונק אונגו פון זיין וואו בוא פינסטער מאָרגן זייק בין בוס גאַוואָס.
שוין גיהן, לם לובצו הוב אונק אונק אלון גולגס אוהון הלפּען זייק באָרק
שוין אוונערע מאָלען, אוג הוב מכה גאָט גוייז בוימג, און ניימאן מאָלען

[illegible]

דריקט די פּראָסטער, נאָר ער וועט מיר זאָגן דאָס שוין טאָן וואָס ווייטער

פֿיינער מאַכן שוין ווייניק

חסידים ווײַב ווייניק פֿרעגן דאַרף מען וואָס האָסטו דאָס טאָן

מאַלקע וויל האָב געזאָגט די פּאָר שוועבעלעך שוין פֿון קיין זאַך נאָר גערעדט

חסידים ווײַב שוועבעלעך

דזשעטלס ווײַב וואָס האָסטו דען האָבן געזאָגט?

ציפּעלע צינדהעלצער — — — — —

דזשעטלס ווײַב שוועבעלעך — — — —

מאַלקע עס איז וואָס מיינט מען אַזוי עס איז ווייניק גאָר מיינע שוועבעלעך

מאָריס וויל איך מיר האָט מיר גאָר שוועבעלעך געזאָגט

[illegible]

פֿון מיטאָגן — [illegible]

האָב איך דען פֿאַרלאָרן

זו בינטסט קיין פֿיינער גיין פֿון דער ווירטשאַפֿט

זי בינדט פֿייער פֿון דעם ווירטשאַפֿט

מיט מעגליכקייט

[illegible]

וואונדערליך ... ! צווי, צווייטע, צווייטע, צווייטע

אייבער פֿרויען וואָס האָסטו דאָס געטאָן

קינדער מאַמע ווייניק האָב געזאָגט די שוועבעלעך

סאָלדאַטן דאָרטן איך געבן שוועבעלעך?

ביורע אמרח
גוורנע
ביורע פחוון
גוורנע

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ענדע

[illegible]

מירעלע — [illegible]

[illegible]

מאָנס — [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

מאָנס — [illegible]

מירעלע — גוט

מאָנס — [illegible]

מירעלע — [illegible]

— [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מירעלע — ~~[illegible]~~

מירעלע — [illegible]

[illegible]

מאָנס — [illegible]

[illegible]

מרדכי: — אויפגערודערט — ווייסט, דאס קענסט זיך גלייך נעמען
שלאָף זיך זאָגן מיט אלע הילפן, אויפגעהאלטן דאס
געלעכטער אויפער לאכן דאס אויפגייען אהיים, ערשטע וואָכן
דערצו וועט דער קען דערפון דאס אויסגיין
גיטל — ווייסט, אויב קען פּאָליציי אויסגעבן ... וועט דער וואָרט
זיין גוטער אויג
מרדכי — יא — מיט קענען שלאָף דאס שלעכטן אויפן — ווייסט
אויסדערציילט שוין אלע מאָל דאס אויפן דער לעבער החיים
דער דאָקטער דער דער קאָפּשמערצן היינט אוועקגעגאנגען
אויסשלאָפן זיין פּרנסה אויפער וועט זיין שוין פֿאַרדינען
וואָרום ער זאָגט נאָך וועגן וואַקסן זיך אויף פֿון דער מעדיצין
אויפֿגעסט, זאָגן וואָס דער האָט ער שטענדיק אויפֿן קראַנקן
נישט פֿאָלגן נאָר צוגעבן אויפֿן קאָפּ וועגן מענטשן צו גאָר אויף ליסטן
אויך ער דאַרף שלאָפֿן אויפֿן זאָגן וואָס דאָס האָט וואָס
פֿאַר אַ פֿאַרשוועכער ער אויף
גיטל — וואָלט אויך געוואָרט, פֿאַרזאָגט ער אויף אויפֿן אויפֿשטייען
אויפֿגעגאַנגען
מרדכי — אויפֿער אויפֿגעהערט דער חסד רבונו של עולם
דער טאָג דער רעדנער החיים דער רעדט די ערשטע
בלויז זאָגן אויך אויפֿן דער זאָגן נאָך וואָס
בלויז ער זאָגט דאָס קאָפּ מיט שלאָפֿן אויף אויפֿער |

— [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

— [illegible]
[illegible] 2 3

— [illegible]
[illegible]

— [illegible]
[illegible]
[illegible]

— [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

אויך
— [illegible] !

— [illegible]
[illegible]

מײַק —

מאַרוסיע — [illegible] — [illegible]

I

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

II

מײַק — [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

III

מאַרוסיע — [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מוטל — ווי אזוי קענסטו מיר פארשפרעכן אז איך וועל ~~[illegible]~~
טאַקע זיין גליקלעך.

מינקע — וועלכע דאס זיין אזוי דער צו מוטלען טאַקע וואו
דער ערשטער אויסגעלאַסט גליקלעך

מאַטילע — טאַ שוין, וואַרט א ביסל — ווייסטו וועלכע אין גאַנצן
12 דער ווייסער גאַנצער וועלט — [illegible] איך [illegible]
נאָר וואַנדער צוגעגאַן [illegible] מיט אים
אויפגעפּאַסט דאָס [illegible] ער דער [illegible]
דאָרט געלט [illegible]

מינקע — [illegible] מיט [illegible] דער [illegible]
זיין דיין חתן

מאַטילע — [illegible] — מיר דאַרף זיך [illegible] [illegible] רוסלאַנד
מיט אים [illegible] גאָלדן [illegible]
~~[illegible]~~ דאָס [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] דאָך [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

מינקע — [illegible] (מינקע [illegible])

מאַטילע — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]?

גרשל — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

גרונם — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

גרונם — [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

גרונם — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible]

גרונם — [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

(Valse) Mon!, (Rose) Marie!

ГОРОДСКОЙ САДЪ